

RETAL IXIMULEW

Mapa Lingüístico de Guatemala

Idiomas mayas, xinka y garífuna

zona de avance Q'eqchi'
zona multilingüe
Itza'
BELICE
Inglés, Español y Q'eqchi'
También se habla Mopan y Garífuna
MÉXICO
Mopan
zona en diferendo
OCÉANO ATLÁNTICO
Chuj
Q'anjob'al
Popti'
Akateko
zona multilingüe
Q'eqchi'
Garífuna
Ixil
Tektiteko
Awakateko
Uspanteko
Poqomchi'
zona bilingüe Poqomchi' - Q'eqchi'
Sipakapense
Sakapulteko
Achi
HONDURAS
Mam
K'iche'
Ch'orti'
Kaqchikel
Poqomam
Tz'utujil
zona multilingüe
Poqomam
Poqomam
zona multilingüe
EL SALVADOR
Xinka
OCÉANO PACÍFICO

Los hablantes de Xinka e Itza' son pocos en número (menos de 100). Se utiliza este símbolo para designar el lugar donde está la mayor concentración de sus hablantes.

zona multilingüe
zona de avance Q'eqchi'
zona bilingüe Poqomchi' – Q'eqchi'

Fuentes:
Proyecto mapeo lingüístico: SEPAZ, UVG, Et al.
Dr. Michael Richards, director.
http:// www.inforpressca.com/municipal/mapag.htm
Adaptaciones, Banb'al Wuj -DIGEBI-


Este mapa está basado en el Censo de Población de 1994. No es un mapa étnico, ni histórico, ni de territorialidad indígena actual.

Distribución gratuita

Q'eqchi' - Kemok aatin - Xka na'aj - K'anjel re tz'iib'ak ut ilok ru hu, rik'in li chaab'il k'a'uxl

Kemok aatin

K'anjel re tz'iib'ak ut ilok ru hu, rik'in li chaab'il k'a'uxl

Xka na'aj

Q'eqchi'

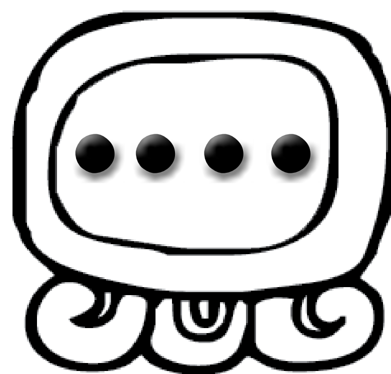
Lintasal hu re k'a'uxlak ut tuqub'ank 4º



Kemok aatin

Q'eqchi'

Xka raqal
Cuarto grado primaria



Lintasal hu re k'a'uxlak ut tuqub'ank

Link'ab'a' a'an:

Catalogación de la fuente

Proyecto de Desarrollo Santiago - PRODESSA.
Mi cuaderno para pensar y resolver -Kemok aatin - *Cuarto grado primaria.*
Programa de lectoescritura eficaz con enfoque de valores. Primera edición.
Guatemala, 2012.
174 páginas.
ISBN: en trámite.

Temas: Comprensión lectora, equidad de género, paz y derechos humanos, bilingüismo e interculturalidad, pensamiento lógico, comunicación y lenguaje.

Autoridades Ministeriales

Oscar Hugo López Rivas
Ministro de Educación

Héctor Alejandro Canto Mejía
Viceministro Técnico de Educación

María Eugenia Barrios Robles de Mejía
Viceministra Administrativa de Educación

Daniel Domingo López
Viceministro de Educación Bilingüe e Intercultural

José Inocente Moreno Cámbara
Viceministro de Diseño y Verificación de la Calidad Educativa

Samuel Neftalí Puac Méndez
Director General de Currículo -DIGECUR

Ana María Hernández Ayala
Directora General de Gestión de Calidad Educativa -DIGECADE

Carlos Jacinto Coz
Director General de Educación Bilingüe Intercultural -DIGEBI

Equipo Técnico de DIGEBI

Rómulo Xicay Ajuchan
Subdirector de Educación Bilingüe Intercultural

Coordinación de la publicación
Departamento de Materiales Educativos de DIGEBI

Autoridades de PRODESSA

Federico Roncal Martínez y Edgar García Tax
Codirección Proyecto de Desarrollo Santiago -PRODESSA

Equipo de producción

Federico Roncal Martínez
Erwin Salazar De León
Coordinación de la producción

Yesenia Juárez
Edgar García Tax
Silvia Montepeque
Erwin Salazar
Autoría de lecturas

Silvia Montepeque
Daniel Caciá Álvarez
Mediación pedagógica

Federico Roncal Martínez
Revisión y asesoría pedagógica

Edgar Daniel Morales
Héctor de León Alonzo
Paula Véliz
Ilustración

Diana Zepeda Gaitán
Gustavo Xoyón
Diseño gráfico

GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA
MINISTERIO DE EDUCACIÓN

PRODESSA
IXIMULEW

GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE
GUATEMALA
MINISTERIO DE EDUCACIÓN

Estimados niños y niñas de Guatemala:

En sus manos tienen uno de los tesoros más preciados para mejorar sus aprendizajes.

Este libro se ha elaborado con el propósito de mejorar y aplicar conocimientos relacionados con la comunicación; cada página contiene actividades novedosas e interesantes para que puedan disfrutar y gozar cada una de ellas.

Se han incluido temas relacionados con la escucha, el habla, la lectura y la escritura, que les servirán para desenvolverse en su vida diaria con sus compañeros de clase, maestros, padres, abuelos, hermanos y con todas las personas con quienes se comunican a diario.

En el mundo de la lectura y la escritura encontrarán cuentos, leyendas, chistes, poemas, juegos de palabras y divertidos proyectos, entre otros. Se divertirán aprendiendo solos, con sus compañeros de aula y con su maestro o maestra.

Les invito a descubrir en este libro, las lecturas y actividades que podrán compartir. En la medida que vayan avanzando, se darán cuenta de lo que han aprendido para su desenvolvimiento personal en el salón de clase, en el hogar y en la comunidad donde viven.

Hagan de este libro un buen amigo y gocen su aprendizaje en el área de Comunicación y Lenguaje. Estoy seguro que disfrutarán y desarrollarán su deseo de aprender a comunicarse a escuchar, hablar, leer y escribir.

Con especial cariño,



Doctor Oscar Hugo López Rivas
Ministro de Educación





Conoce cómo es tu cuaderno y cómo utilizarlo

A cada lectura le corresponde una serie de ejercicios. Búscalos en tu cuaderno para pensar y resolver.



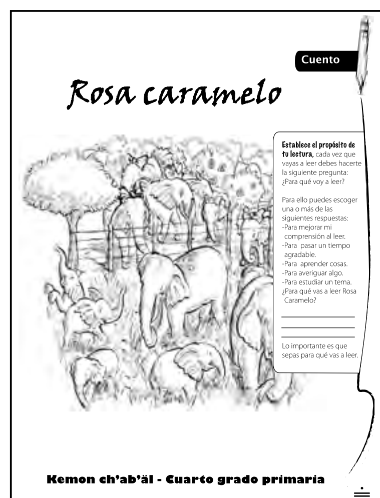


Los identificarás leyendo el título y observando las ilustraciones.



Libro de lectura

Mi cuaderno para pensar y resolver



Cuento

Rosa caramelo

Establece el propósito de tu lectura, cada vez que vayas a leer debes hacerte la siguiente pregunta: ¿Para qué voy a leer?

Para ello puedes escoger una o más de las siguientes respuestas:
-Para mejorar mi comprensión al leer.
-Para pasar un tiempo agradable.
-Para aprender cosas.
-Para averiguar algo.
-Para estudiar un tema.
¿Para qué vas a leer Rosa Caramelo?

____

Lo importante es que sepas para qué vas a leer.

Kemon ch'ab'äl - Cuarto grado primaria

En tu cuaderno para pensar y resolver encontrarás lo siguiente:

1. Carátula

Aquí puedes identificar:

Tipo de lectura

Titulo

Estrategia

Ilustración

2. Durante la lectura

Encontrarás los espacios numerados para responder las preguntas que irás encontrando durante la lectura.

3. Ejercicios para pensar y resolver

Aquí encontrarás:

Preguntas y actividades divertidas acerca de la lectura. Intenta resolverlas sin ayuda, así tendrás la oportunidad de comprobar si comprendiste lo que acabas de leer y podrás expresar tus opiniones.

Además, al final tienes espacio para dibujar y escribir.

Na'leb' natzolmank



Na'leb' natzolmank



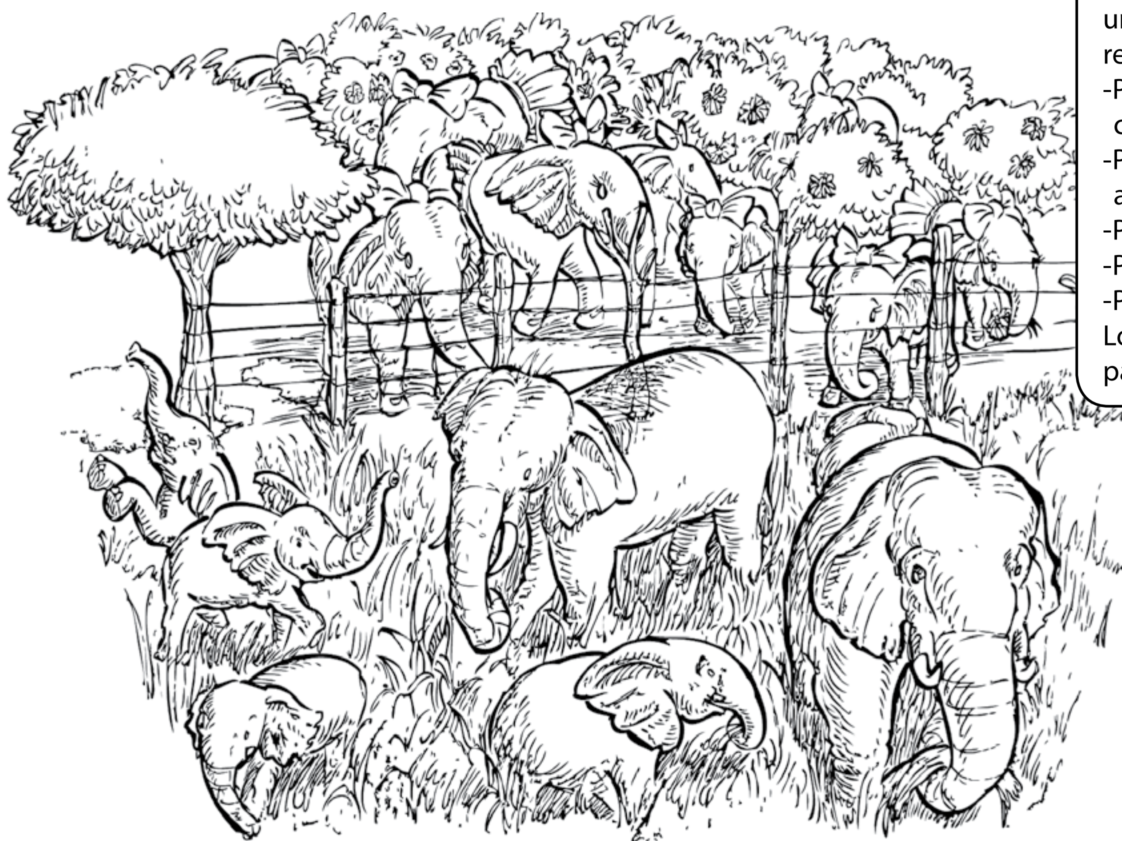


Rosa caramelo

Establece el propósito de tu lectura, cada vez que vayas a leer debes hacerte la siguiente pregunta:
¿Para qué voy a leer?

Para ello puedes escoger una o más de las siguientes respuestas:
- Para mejorar mi comprensión al leer.
- Para pasar un tiempo agradable.
- Para aprender cosas.
- Para averiguar algo.
- Para estudiar un tema.

Lo importante es que sepas para qué vas a leer.







Durante la lectura

1 ¿Para qué vas a leer Rosa Caramelo?

2 ¿Qué se dice de las elefantitas y los elefantitos?

3 ¿Quién era Margarita?

4 ¿Qué se cuenta de ella?

5 ¿Logré el propósito de mi lectura?

¿Por qué?



Para pensar y resolver

A. Recuerda lo que leíste y escribe una equis (X) en el cuadro que tiene la respuesta correcta:

1. ¿Por qué las elefantas eran obligadas a comer flores amargas?

- [ ] Porque de esa manera no se escapaban a la otra parte del jardín.
- [ ] Porque así lograban el color de piel y el tipo de ojos que correspondía a todas las elefantas.
- [ ] Porque el sabor era tan amargo que las hacía obedientes.

2. ¿Qué diferenciaba a los elefantes de las elefantas en cuanto a su forma de vivir?

- [ ] Los elefantes hacían cosas con total libertad mientras las elefantas no.
- [ ] Los elefantes tenían color gris mientras que las elefantas eran rosadas.
- [ ] Los elefantes eran obedientes mientras que las elefantas eran rebeldes.

3. ¿Qué actitud de Margarita la diferenciaba de las demás elefantas?

- [ ] Tenía color gris mientras que las otras elefantas eran de color rosado.
- [ ] Estaba feliz todo el tiempo mientras que las otras elefantas se mantenían tristes.
- [ ] Era rebelde y quería que las cosas cambiaran mientras que las otras se conformaban con lo que les pasaba.

4. ¿Cuál fue la acción principal de Margarita para cambiar lo que pasaba con las elefantas?

- [ ] Esconderse para que no vieran cuando se salía del jardín.
- [ ] Dejar de vestirse con color rosa.
- [ ] Hacer cosas que sólo a los elefantes les era permitido.

5. ¿Cuál fue el principal resultado de la acción de Margarita y sus compañeras elefantas?

- [ ] Las elefantas desobedecieron a los elefantes grandes.
- [ ] Las elefantas obtuvieron los mismos derechos que los elefantes.
- [ ] Los elefantes aceptaron que las elefantas podían desobeceder cuando quisieran.





B. Escribe lo que corresponde los personajes. Observa el ejemplo:

Personaje o personajes	¿Cómo era su vida al inicio?	¿Cómo fue su vida al final?
Elefantes	Vivían libres, comían lo que querían, jugaban libremente en el jardín, no compartían con las elefantas.	Compartieron los mismos derechos con las elefantas.
Elefantitas		
Margarita		

C. Escribe tu opinión:

1. ¿Qué piensas acerca de lo que hizo Margarita?

____

2. ¿Crees que a las mujeres les sucede algo parecido a lo que se cuenta de las elefantas? ________ ¿Por qué? ________________________

____

3. ¿Crees que en tu escuela las mujeres tienen las mismas oportunidades que los hombres? ________ ¿Por qué? ________________________

____

4. ¿Crees que en tu casa las mujeres gozan los mismos derechos que los hombres? ________ ¿Por qué? ________________________

____

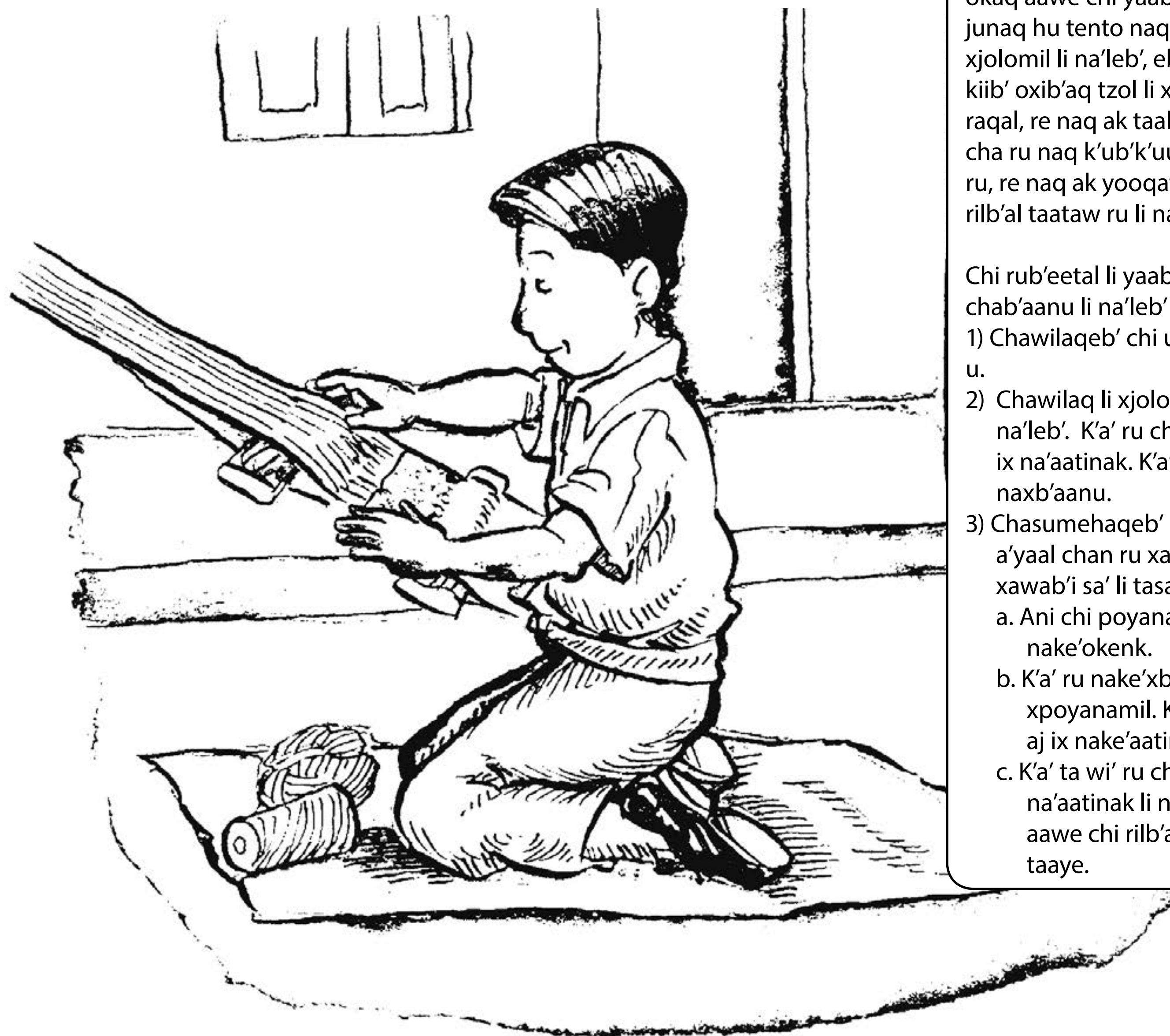
5. Escribe tres cosas que has visto y que son ejemplos de que a lasmujeres no se les respetan los mismos derechos que a los hombres:

   a. ____

   b. ____

   c. ____

Laj Xep, li ch'ina'al aj kemonel



Ma sachk sa' aach'ool naq okaq aawe chi yaab'asink junaq hu tento naq taawil li xjolomil li na'leb', eb' li eetalil, kiib' oxib'aq tzol li xtiklajik li raqal, re naq ak taak'e reetal cha ru naq k'ub'k'uuk chaq ru, re naq ak yooqat chik chi rilb'al taataw ru li na'leb'.

Chi rub'eetal li yaab'asink, chab'aanu li na'leb' a'in:

1) Chawilaqeb' chi us li jalam u.
2) Chawilaq li xjolomil li na'leb'. K'a' ru chi aj ix na'aatinak. K'a' ru naxb'aanu.
3) Chasumehaqeb' li patz'om a'yaal chan ru xawil maraj xawab'i sa' li tasal hu.
   a. Ani chi poyanamil nake'okenk.
   b. K'a' ru nake'xb'aanu li xpoyanamil. K'a' ru chi aj ix nake'aatinak.
   c. K'a' ta wi' ru chi aj ix na'aatinak li na'leb' ok aawe chi rilb'al naq taaye.





Naq yo chi ilmank xsa'

1 Ma yookin chi xtawb'al ru li yookin chi rilb'al

2 Chasumeheb': Ma xk'ulmank sa' li na'leb' a'in li xak'a'uxla chaq chi rub'eetal.

3 K'a' ru xjuntaq'eetil ut k'a' ru xjalanil li na'leb' xak'a'uxla chaq xb'een wa.



Re k'a'uxlak ut tuqub'ank



A. Chaq'beheb' li patz'om a'in a'yaal naxye li xayaab'asi chaq. Il chi us li junjunq chi patz'om toja' naq taajuch' li xsumenkil.

1. **K'a' ru naxk'uub' laj Xep.**

    a. Pak'b'il k'a'aq re ru.
    b. Hilaal
    c. Aq'ej
    d. Q'ol

2. **K'a' ru xyaalal li k'anti' wank chi ru li xb'aataleb' laj ralch'och'.**

    a. Jun seeraq' chi rix li tenamit Ixil.
    b. Reetalil li taqen kub'en chi ru li tzuul.
    c. Li ketok ib' nake'xb'aanu li b'aalam ut li t'iw.
    d. Li xnawomeb' chaq li qamama' qixa'an.

3. **K'a' ru naxk'utb'esi xpo'oteb' laj Tz'alama'.**

    a. Yeeb'il na'leb'
    b. K'a'uxlanb'il na'leb'
    c. Q'ehink
    d. Jun li ixqa'al ut saaj al ke'eelelik.

4. **B'ar wank li chaab'il na'leb' naxkanab' li xayaab'asi chi rix naq tento tqab'i ut toopaab'anq chi ruheb' li qacheek'elal.**

    a. Nake'xk'e chaab'il na'leb'
    b. Nake'xnaw resilal xyu'ameb' laj ralch'och'
    c. Naab'al nake'xnaw chi rix li k'anti'.
    d. Nake'yiib'ank b'aatal.

5. **B'ar tz'aqal wank li na'leb' naxkanab' li seeraq' a'in.**

    a. Aajel ru xraab'al ut roxloq'inkil li xb'aataleb' laj ralch'och'.
    b. Numtajenaq li na'leb' chi rixeb' li jalanjalanq chi tenamit wank Watemaal.
    c. Sa' li Poopol hu wank xch'olob'ankil li eetalil li wank chi ru li aq'ej Mayab'.
    d. Numtajenaq reetalil k'anti' chi ru li aq'ej nake'roksi laj ralch'och'.





B. Il chi us li eetalil. B'ar wank reheb' xawab'i resil sa' li perel hu. Ch'olob' xyaalal.

Eetalil chi ru li b'aatal	K'a' ru juntaq'eet wi'	K'a' ru xyaalal
	______ ______ ______	______ ______ ______
	______ ______ ______	______ ______ ______

C. Tz'iib'a li eetalil na'oksimank chi ru li b'aatal sa' laak'aleb'aal. Chapatz'aq xk'ab'a' li eetalil a'an. Chatz'iib'ahaq sa' li kaaxukuut a'in.

Xk'utb'esinkil li eetalil wank chi ru li aq'ej.	Xjuntaq'eetil	Xyaalal
	______ ______ ______	______ ______ ______
	______ ______ ______	______ ______ ______

D. Tz'iib'a laak'a'uxl:

1. K'a' ut naq tento xnawb'al xyaalalileb' li eetalil wankeb' chi ruheb' li junjunq chi b'aatal na'oksimank sa' li qateepal ut sa' jalan chik tenamit. ____________________

____

2. K'a' ut naq li junjunq chi poyanam aajel ru naq troksi li b'aatal re li xteepal. ______

____

3. Ma aawab'ihom resil junaq aj ralch'och' naxutaanak chi roksinkil li xb'aatal, ut k'a' ru nakak'a'uxla chi rix a'an ____________________

4. Wi taraj te'xpatz' aawe naq taatiqib' aawib' junelik rik'in laab'aatal, ma taawaj ra. K'a' ut.

____

La violencia ¡NO ESTÁ BIEN!



Identificar el tema:
El tema de una lectura o párrafo es de lo que trata esa lectura o párrafo. Por ejemplo, una lectura puede tratarse sobre "comidas típicas". Casi siempre el tema de una lectura se puede escribir con pocas palabras, entre una y cuatro.
Las lecturas tienen un tema principal, que es de lo que trata toda la lectura. Aunque puede haber otros temas dentro de la lectura, siempre hacen referencia al tema principal.
Por ejemplo: la lectura de las comidas típicas, puede incluir otros temas secundarios como "clases de comidas típicas", "ingredientes de las comidas típicas", etc. El tema principal generalmente lo encontramos en los primeros párrafos.
Para encontrar los temas podemos hacernos estas preguntas: ¿de qué trata esto?, ¿de qué habla cada oración?





Durante la lectura

1 El tema de estos párrafos lo puedes encontrar respondiendo:
¿De qué habla cada una de las oraciones de estos párrafos?

____

____

____

2 ¿De qué tema hablan los párrafos anteriores?

Las formas de violencia

Los empujones y golpes

Las mamás y los papás

3 ¿De qué tema hablan estos párrafos?

____

____

____

4 ¿Cuál es el tema de este párrafo?

____

____

____

5 ¿De qué temas hablan estos párrafos?

____

____

____



Para pensar y resolver

A. Recuerda la lectura "La violencia ¡NO ESTÁ BIEN!" y subraya la mejor respuesta.

1. ¿Qué debes hacer para encontrar el tema de un párrafo?

   a. Encontrar las palabras difíciles y buscarlas en el diccionario.
   b. Encontrar de qué habla cada oración del párrafo.
   c. Encontrar las palabras que más se repiten.

2. ¿Cual dirías que es el tema general de esta lectura?

   a. La violencia y el abandono.
   b. La violencia y la intimidación.
   c. Las diferentes formas de violencia y consejos para enfrentarla.

3. ¿Por qué esta lectura se llama "La violencia ¡No está bien!"?

   a. Porque al leerla aprendes que debes cumplir tus responsabilidades para que no te peguen.
   b. Porque al leerla aprendes que hay actitudes que no son correctas porque son violentas y hacen daño.
   c. Porque al leerla aprendes que no debes aceptar dulces de personas desconocidas.

4. Si tuvieras que contarle a alguien de qué habla esta lectura ¿Qué le dirías? Escribe una oración:

   ____
   ____
   ____



B. Lee las siguientes acciones y responde marcando con una x si está bien o está mal. Fíjate en el ejemplo.

Acción	¿Está bien?	¿Está mal?	¿Por qué?
Un papá abrazando a su hija.	X		Porque los papás le dan abrazos a sus hijas para mostrarles su cariño.
Una mamá pegándole a su hijo porque rompió un frasco.			
Un niño grande quitándole la silla a un niño pequeño.			
Un vecino que te toca de manera que te produce incomodidad.			
Un papá jugando cuerda con su hija y su hijo en el patio de su casa.			

C. Lee cada acción y únela con una línea con la forma de violencia que es. Fíjate en el ejemplo:

Cuando alguien te enseña fotos de personas sin ropa.	Violencia verbal
Cuando alguien te jala el pelo y te empuja.	Intimidación
Cuando alguien te dice cosas que no te gustan y te insulta.	Abuso sexual
Cuando alguien se burla de ti o te saca de tu lugar con amenazas.	Abandono
Cuando alguien te deja solo o sola y no se ocupa de buscarte.	Violencia física



D. Completa las oraciones escribiendo lo que dirías para defenderte y protegerte. Fíjate en el ejemplo.

1. Di **¡NO!**: No me toque de esa manera porque no me gusta.
2. Alguien te ha tocado tu cuerpo y te pide que guardes el secreto:

   Le voy a decir a____
3. Si alguien está agarrándote por la fuerza debes gritar:

   ¡Ayúdenme! Este señor me está______________________________
4. No aceptes regalos a cambio de favores: _________________________

   ____
5. Si alguien te dice algo que te haga sentir incómoda o incómodo cuéntale a alguien de tu confianza:

   Papá, mamá, maestra o maestro quiero contarle que__________________

   ____.
6. En tu casa te golpean y decides llamar por teléfono:

   ¿Aló? Quiero ayuda porque____________________________________

   ____.

E. ¿Hay alguna persona que recuerdes al leer esta lectura?

Me recuerda a…	Porque…

K’a’ ru nakanaw chi rixeb’ li k’u



Xch’ool na’leb’ nayeemank re li k’a’uxl jwal aajel ru nach’olob’amank, nakuutumank jo’ wi’ nawech’imank rix sa’ junaq li hu. Li xch’ool na’leb’ wank naq na’uxmank xtawb’al yal sa’ jun nimla raap chi aatin wank xyaalal. Wank naq na’uxmank xtawb’al li nimla raqal aatin wank xyalal tz’aqal sa’ xtiklajik li raqal. Wank ut aj wi’ naq li xch’ool na’leb’ ink’a’ na’uxmank xtawb’al chi junajwa sa’ jun raap chi aatin wank xyaalal, jek’inb’ileb’ b’an maraj nake’cha’chotk sa’ chi xjunil li raqal ut toj tento xk’uub’ankil ru jo’ raqal aatin. Li kok’ raqal aatin wank xyaalal nake’ochb’eenink re li xch’ool na’leb’ nake’k’eemank cho’q xk’ab’a’ aj kuutunel ch’ool na’leb’, eb’ a’in nake’xtz’aqob’resi ru li na’leb’ yook chi ch’olob’aak, ut nake’tenq’ank re xtawb’al ru chi junpaat li nayaab’asimank.

Qayehaq:

Li xtib’el li ayin kar jalan wi’ chi ruheb’ li kok’ kar, sa’ xk’ab’a’ naq: li ayin kar maak’a’ xb’aqel. Li xjun xaaqalil yal k’ub’k’uuk rik’in kawil tz’uum. Junaq li ayin kar naab’al tzol tz’aqal li ruuch re. Wi nat’ane’k junaq ak jalan chik naxlap rix sa’ xna’aj.

Li xsasal li na’leb’ a’an: Li xtib’el li ayin kar jalan wi’ chi ruheb’ li kok’ kar.

Laj kuutunel xch’ool na’leb’: Junaq li ayin kar maak’a’ xb’aqel.





Naq yo chi ilmank xsa'

1 B'ar ta wi' chik wankeb' xkomoneb' laj kuutunel xch'ool na'leb'.

2 B'ar wank xch'ool li na'leb'

3 B'ar wank xch'ool li na'leb'



Re k'a'uxlak ut tuqub'ank



A. Jultika li xayaab'asi chaq, Juch'eb' rub'el li xsumenkileb' li patz'om a'in:

1. B'ar wank reheb' li na'leb' a'in tz'aqal yaal naxye chi rixeb' li k'u.

   a. Junelik narisi chaq sib' ut cha.
   b. Yal tiqwal iq'.
   c. Na'ajej b'ar wi' na'elk chaq ch'och'.
   d. Nake'tawmank ka' aj wi' sa' eb' li na'ajej b'ar na'elk chaq tiqwal ha'.

2. K'a' ut naq K'u ha' nayeemank re li k'u wank Watemaal.

   a. Ki'eek'ank xb'aan naq numtajenaq releb'aal li ha' aran.
   b. Naq ki'eek'an kixkut chi najt li ha' pumpuuk chaq toj sa' ru'uj.
   c. Ka' aj wi' cha narisi chaq.
   d. Numtajenaq xsib'el.

3. K'a' ut naq nayeemank, naq li ke'xk'a'uxla chi rix li k'u laj junpak'al palaw a'an maak'a' xyaalal.

   a. Xb'aan naq k'a' ta chaweek'asi wi' li loq'laj ch'och'.
   b. Xb'aan naq li xyoseb' moko truuq ta twanq chaq chi rub'el ch'och'.
   c. Xb'aan li xyoseb' moko kaw ta xmetz'ew.
   d. Xb'aan yal jun xk'a'uxleb' ut ink'a' naruuk xyeeb'al naq tz'aqal yaal.

4. B'ar wank reheb' li raqal aatin a'in naxokok re li xch'olob'ankil k'a' ut naq na'eek'ank li k'u.

   a. Li k'u wankeb' sa' xb'een xjorolal li ch'och', li nake'eek'ank rajlal, toj re naq nake' naq nake'moqkl
   b. Li xchahil li kaqjuk'inkil pek li nake'tawmank chaq chi rub'el ch'och' nake'xsik' chaq releb'aal.
   c. Li tiqwal iq' nake'tawmank chaq rub'el ch'och' nake'xsik' chaq releb'aal ut nake'xtaw li k'u.
   d. Chi xjunil li xyi li ch'och' rajlal yook chi eek'ank, ut naq nakahuuk xmetz'ew jwal kaw na'eek'ank toj re naq namoqk.

5. B'ar wank reheb' li raqal aatin a'in nach'olob'ank re li rusilal li k'u cho'q re li poyanam

   a. Jun li qana'chin naxxok li xch'och'el li k'u cho'q xq'eemal li xch'och'.
   b. Jun li k'aleb'aal naxyal xsahil li xmetz'ew li k'u ut naxk'uub' xkaxlan saqenk chi ru.
   c. Jun li poyanam naxyal xsahil ru li k'u naq nataqe'k toj sa' ru'uj re rilb'al xch'ina'usal li loq'laj tzuultaq'a.
   d. Chi roxichal li raqal aatin, junes rusilal li k'u naxch'olob'.



B. Chatz'iib'a li xch'ool na'leb' wank sa' li junq raqal:

1. Ma k'ajo' ta xch'ina'usal rilb'al li k'u naq naxb'aanu li xk'anjel. Naq naxtikib' k'anjelak na'ab'imank tz'aqal xyaab' toj chi najt. Najt tz'aqal xteram nataqe'k chi ru choxaal li k'iila sib', cha, xaml ut pek, naq narisi chaq. Chi rix a'an nakub'eek maraj najule'k chaq li xxamlel toj taq'a, kaq juk'uju'k naq nak'utunk chaq toj chi najt.

2. Ma kach'in ta raj li na'leb' yehe'k traj chi rix li nake'xb'aanu li k'u. Wankeb' tz'aqal sa' yaal nake'sachok ut nake'xb'aanu li rahilal naq nake'eek'ank chaq. Chi ru li chihab' 1883, sa' jun najtil tenamit Indonesia xk'ab'a' li k'u Krakatoa xk'ab'a' ki'eek'ank chaq ut li xyaab' ki'ab'iik chaq toj sa' 7,600 hil.

C. B'ir rixeb' li na'leb' a'in, wanq sa' aach'ool li xawil chaq sa' li hu.

1. Jarub' chihab' anaqwan xpuk'ik chaq li k'u ha', wank sa' xteepal li qatenamit Watemaal.

2. Jarub' hiil ta wi' kihulak xyaab' naq kipuk'e'k chaq li k'u natawmank Indonesia li Krakatoa xk'ab'a'.

3. Sik' junaq xk'ab'a' li k'aleb'aal natawmank sa' lajeeb' hiil rik'in laak'aleb'aal ut tz'il rix jarub' sut chi jo'kan xnajtil kitaqe'k xsib'el ut xchahil li k'u Krakatoa.

4. B'is jo' najtil xteram laatzoleb'aal ut jarub' sut raj chi jo'kan kihulak xteram li ha' xb'aan li hiik' kixyoob' rub'el ha' li k'u Krakatoa.

D. Chatz'iib'a laak'a'uxl.

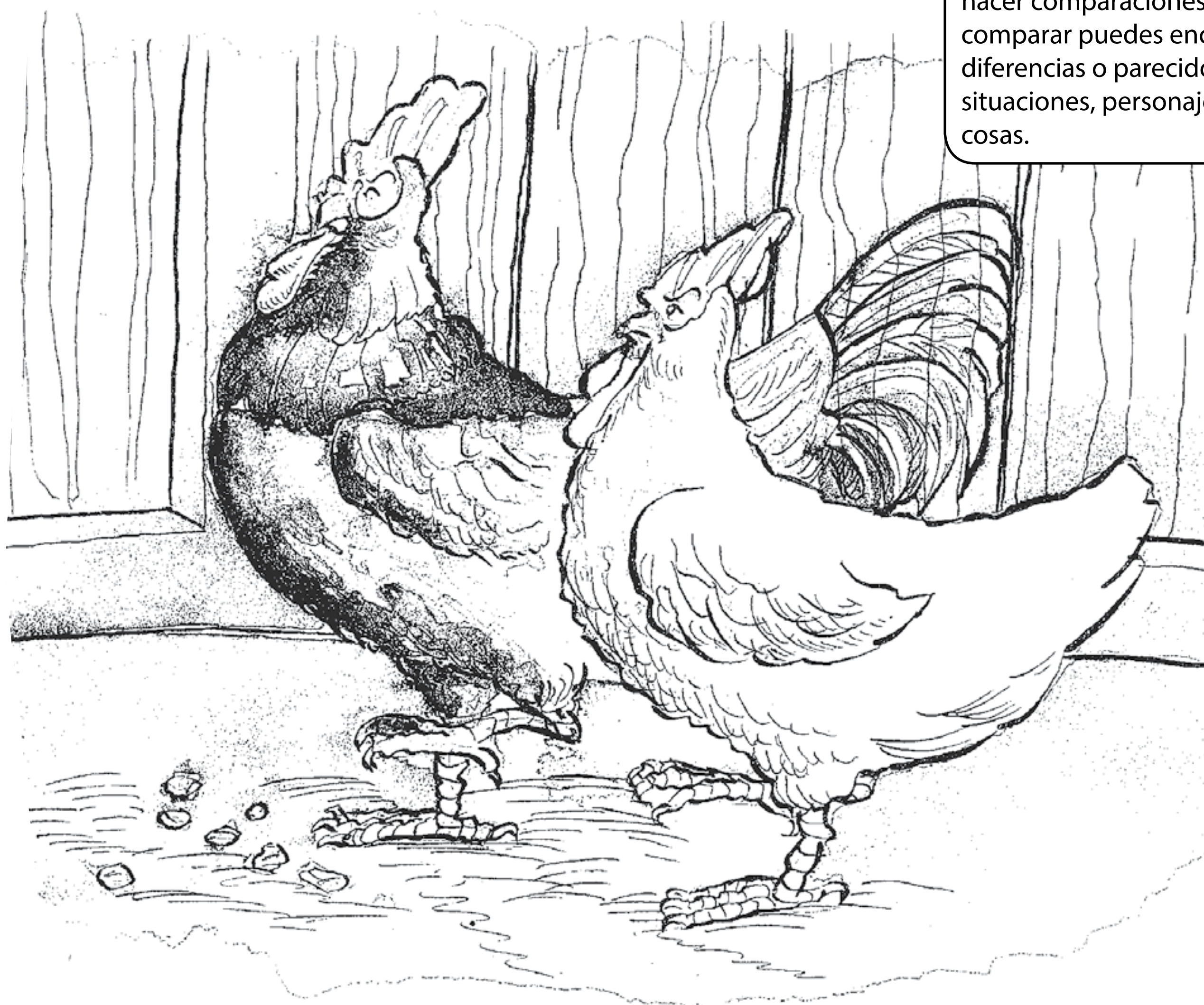
1. 1. K'a' ru xhulak chawu sa' li perel hu a'in. ______

K'a'ut. ______

2. K'a' ut naq aajel ru xnawb'al k'a' ru naxb'aanu junaq li k'u naq napuk'e'k chaq.

Colorado y Ponedora

Comparar:
En una lectura se pueden hacer comparaciones. Al comparar puedes encontrar diferencias o parecidos entre situaciones, personajes o cosas.







Durante la lectura

1. Compara lo que hace Colorado con lo que hace Ponedora.
¿En qué se parecen?

2. ¿En qué se diferencian?

3. ¿En qué se parece lo que hacen pollito y pollita si lo comparas con Colorado y Ponedora?

4. ¿Qué aprendió Colorado?



Para pensar y resolver

A. Recuerda lo que leíste y subraya la respuesta correcta:

1. Colorado y Ponedora son:
   a) Amigos
   b) Primos
   c) Hermanos
   d) Esposos



2. Al inicio, Colorado era:
   a) Cooperador
   b) Pacífico
   c) Orgulloso
   d) Amable

3. Ponedora se caracteriza por ser:
   a) Arrogante
   b) Trabajadora
   c) Juguetona
   d) Enojada

4. Lo que pollito había aprendido era que:
   a) Los machos deben cooperar con las hembras.
   b) Las hembras deben divertirse.
   c) Las hembras deben ser respetadas.
   d) Las hembras están al servicio de los machos.

5. ¿Cuál es el mensaje de la fábula?
   a) Imitar a las y los adultos siempre trae dificultades.
   b) Los hombres deben cuidar que las mujeres hagan bien las tareas de la casa.
   c) Hombres y mujeres deben ayudarse para realizar las tareas de la casa.
   d) Hay que trabajar pero también se debe jugar para no sentirnos cansados.

B. Responde de acuerdo con lo que leíste:

1. ¿Por qué a Colorado le parecía divertido lo que hacían pollito y pollita?

____

____



2. ¿En qué momento de la lectura se hace mención de un acto violento?

____

3. ¿Qué hizo cambiar de pensamiento a Colorado?

____

4. ¿Cuál fue el efecto de lo que hicieron el pollito y la pollita?

____

____

C. Dibuja lo que se te indica:

Colorado y Ponedora al inicio	Colorado y Ponedora al final

D. Escribe tu opinión:

1. ¿Crees que hombres y mujeres deben compartir las tareas de la casa? ¿Por qué? ____

____

2. ¿Has vivido situaciones en las que sólo las mujeres hacen las tareas de la casa mientras que los hombres están descansando? ¿Qué piensas de eso?

____

____

3. Escribe tres tareas que normalmente hacen sólo las mujeres y que debieran ser compartidas por los hombres o al revés.

a. ____
b. ____
c. ____

Li ch’ina’al xsutq’iik cho’q so’sol

Xtusulal:
Re xtawb’al ru ut xjultikankil junaq seeraq’ tento xk’eeb’al reetal chank ru na’uxliik li k’a’aq re ru.







Naq yo chi ilmank xsa'

1 ¿K'a' ru xk'ulmank xb'een wa?

2 ¿K'a' chik ru xk'ulmank?

3 ¿K'a' chik ru xk'ulmank?

4 ¿K'a' ru xk'ulmank sa' roso'jik?



Re k'a'uxlak ut tuqub'ank

A. Anajwank qajultikaaq li xk'ulmank sa' li seeraq' ha'in ut qatz'aqob'resihaq ru li xtusulal jo' chank ru xnumje'k li xk'ulmank.

Xb'een wa: Laj Yaxkan oxik chi sihib'k ab'an xkut rib' chi hilank sa' xmu li che' re xka'yankileb' li so'sol.

Chi rix ha'an laj Yaxkan oraj sutq'iik cho'q so'sol ______

Chi jo'kan: li so'sol oraatina ut oxye'chi'i re sutq'iik jo' so'sol.

Ab'anan laj Yaxkan naq ak so'sol chik… ______

Jo'kan utan naq oxk'a'uxla naq jwal us k'anjelak.

Ut chalen utan ______

Ma sach sa' aach'ool naq junaq tasulalil, chi xjunil li k'a'aq re ru wank xk'uub'lal.

B. Juch' rub'el li nakaye naq ha'an tz'aqal xsumenkil li patz'om.

1. ¿K'a' ru xb'aanu laj Yaxkan naq xhulak sa' li k'iche'?
   a. Xsi'ib'k ut xko'o sa' rochoch.
   b. Xkut rib' chi hilank sa' li xmu li che'.
   c. Xtaqe' sa' ru'uj che' chi ilok choql.

2. ¿K'a' ut naq laj Yaxkan oraj sutq'iik jo' so'sol?
   a. Re tiwok kamaneqil xul.
   b. Re wark sa' ru'uj che'.
   c. Re naq ink'a' chik tk'anjelaq.

3. ¿Ani li xb'eenil poyanamil re li seeraq' ha'in?
   a. Li so'sol.
   b. Laj Yaxkan.
   c. Li xyuwa' laj Yaxkan.

4. ¿K'a' ut naq ink'a' xhulak chi ru li so'solil laj Yaxkan?
   a. Xb'aan naq xiikil li rismal.
   b. Xb'aan naq tento nawar chi xaqxook ut tento natiwok kamenaqil xul.
   c. Xb'aan naq jwal terto napurik.





C. K'e aawib' sa' xna'aj junaq poyanam.

¿K'a' raj ru xab'aanu wi' laa'at raj laj Yaxkan?	¿K'a' ru xk'ul li so'sol naq taaye, naq xsutq'iik jo' so'sol?

¿K'a' ru xe'xk'a'uxla li xna' xyuwa' laj Yaxkan naq taaye?

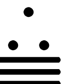
D. Tz'iib'a laak'a'uxl:

Lay Yaxkan xye naq xtzol len naq tento tk'anjelaq. Yaal ha'an, ab'an eb' li kok'al tento naq wanqeb' sa' xch'ool naq tento aj wi' te'tzolo'q. ¿Ma taayal aaq'e laa'at re xkolb'al rix laak'ulub' ha'an? ¿K'a' ut?

E. Ti ru junaq xul li taawaj raj taasutq'isi wi' aawib'. Jalam'uuchi ut ye chankaq raj ru laayu'am naq taasutq'isi aawib' jo' li xul ha'an. Ut tz'iib'a wiib' oxib'aq na'leb' li taatzol chi rix:

Ma chi qajunilo ta wi’ junnaqik li qahoonal wank xb’aanunkil li k’a’ru naqak’a’auxla ut naqaj

Rub’elaj li xyaab’asinkil
Chaawilaq chi us li eetalil ut jo’ aj wi’ li xjolomil li na’leb’. Ka’ ta wi’ ru chaj ixk ok re chi aatinak li na’leb’ a’in naq nakak’a’uxla.
k’a’ ta wi’ ru naraj xyeeb’al naq wank qahoonal xb’aanunkil li k’a’ru naqak’a’auxla ut naqaj. Ma truuq raj taak’utb’esi chank ru a’an.
Naq nakoo’ilok ru aajel aj wi’ ru naq taqapatz’ qib’, re naq tanaw ma tz’aqal yooko xtawb’al ru li yooko xyaab’asinkil.







Naq yo chi ilmank xsa'

1 Yookin xtawb'al ru li na'leb' ak xwab'i ut xwil. Ab'anan k'a' tz'zaqal ru ak xintaw ru

2 Maji' ninsachk. Toj ch'olchook chi wu. Pe' hoon raj ninruuk xch'olob'ankil li ak xinyaab'asi naq tweek'a.

2 Anaqwank xintaw ru chi xjunil. Tinruuq xch'olob'ankil ka'ru xjunnaqikil malaj xjalanil xwanjikeb' li kiib' kok' ixqa'al, lix Litz' ut lix Tiin.



Re k'a'uxlak ut tuqub'ank



A. Re naq chaab'il taab'aanu li k'anjel a'in wanq sa' aach'ool li xayaab'asi chaq.

1. Tz'iib'a oxib'aq xjalanil malaj xjunnaqikil li xwanjikeb' lix Litz' ut lix Tiin.

Xjunnaqikil	Xjalanil
a. ______	a. ______
b. ______	b. ______
c. ______	c. ______

2. Ch'olob' chank ruhaq li xyu'an naq twanq lix Litz' ut li Tiin naq nakak'a'uxla.

______

______

______

Lix Litz': ______

Lix Tiin: ______

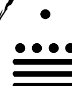
3. K'a' ta wi' naq jalanjalanq ru xyu'ameb' li kok' ixqa'aleb' a'in.

______

______

______

______





4. Ma wankeb' sa' laak'aleb'aal kama' lix Litz', ch'olob' junaq…

____

____

____

____

5. Ch'olob' chankaq raj ru xyu'am lix Litz' wi ta raj wankeb' xtumin li xna' xyuwa' kama' lix Tiin.

____

____

____

____

6. K'a'ru nakaweek'a malaj nakak'a'uxla naq yookat xjuntaq'eetankileb' xyu'ameb' li kok' ixqa'al a'in.

____

____

____

____

____

____

____

B. B'aanumaq sa' ch'uut li k'anjel a'in:

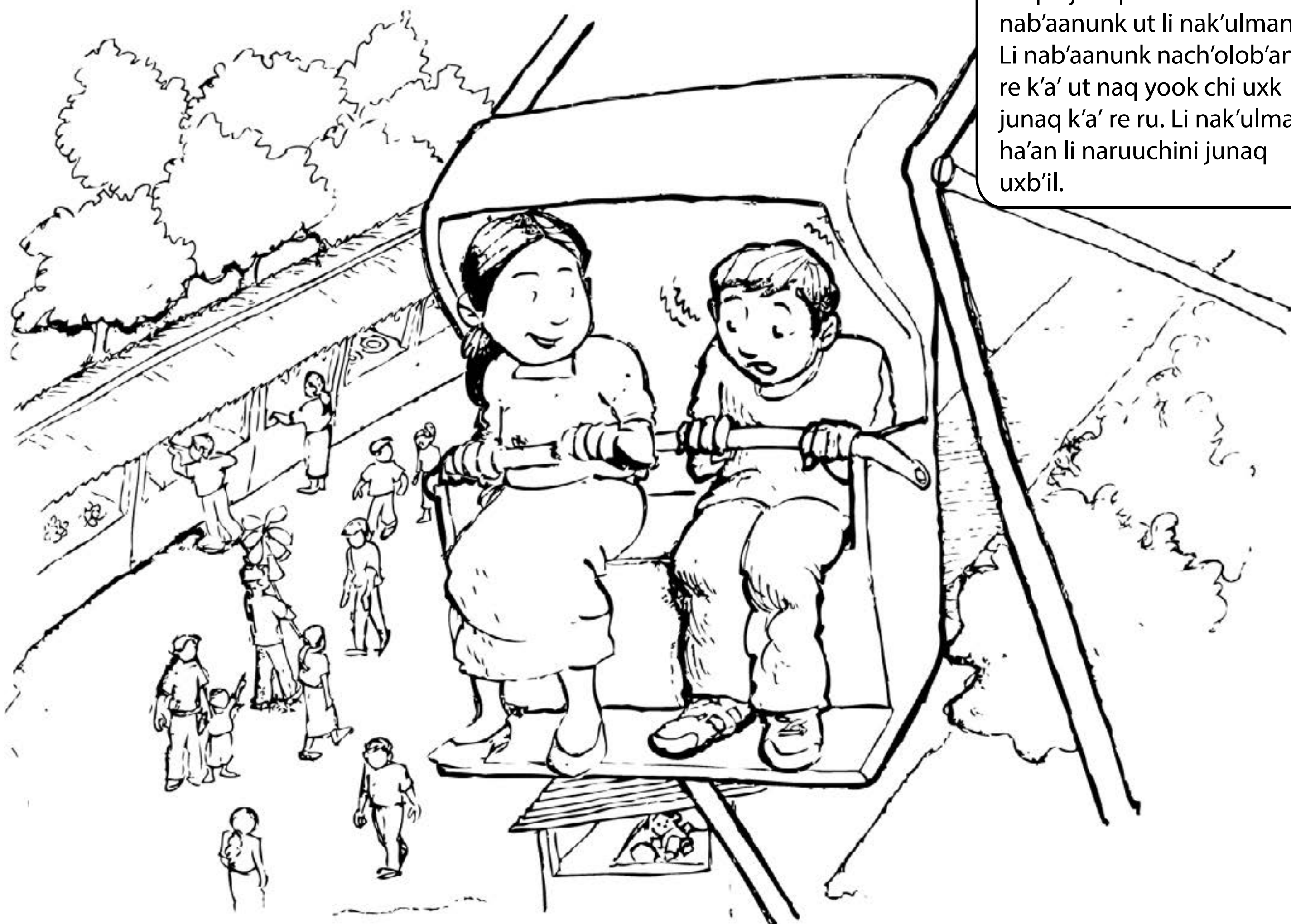
1. Eetalimaq sa' junaq hu reetalil li xch'och' li xjunkab'al lix Litz' (a' yaal naxye jarub' telb' nake'roksi sa' li junq k'aam leena' leeyuwa').

2. Wech'imaq jo'k'ihal ta wi' naxnat' li xch'och' li xna' xyuwa' lix Tiin, naq teeye.

3. Jo'k'iahal tz'aqal naq'axe' li xch'ina ch'och' li xjunkab'al lix Litz' xb'aan li xch'och' li xjunkab'al lix Tiin. Tz'ilomaq rix sa' komonil.

X'ixim ut aj Aq'ab'al
Nake'b'atz'unk sa' li xnimq'e Twijala'

Li nab'aanunk re ut li nak'ulmank:
Re xtawb'al ru li naqil, wank naq toj naqataw chi sa' li nab'aanunk ut li nak'ulmank. Li nab'aanunk nach'olob'ank re k'a' ut naq yook chi uxk junaq k'a' re ru. Li nak'ulmank ha'an li naruuchini junaq uxb'il.







Naq yo chi ilmank xsa'

1. ¿K'a' ru li xb'aanunk re li xxiw laj Aq'ab'al?

2. ¿K'a' ru napoq'ok chaq re xse' X'ixim?

3. ¿K'a' ru xk'ulmank naq li X'ixim xxnaw aniheb' li nake'k'uub'ank re li b'atz'uul?



Re k'a'uxlak ut tuqub'ank

A. Sume k'a' ru li napatz'mank aawe chi rix li tz'iib'ahom "X'ixim ut aj Aq'ab'al nake'b'atz'unk sa' li xnimq'e Twijala'.

1. ¿B'ar re li nimq'e jwal sa xb'atz'unk wi' laj Aq'ab'al?

____

2. ¿K'a' ru chi na'leb' naxk'e X'ixim naq naxch'olob' k'a' ut tloq'manq li tromp?

____

____

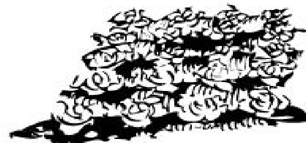
3. ¿K'a' ru li nak'ehok xrahil xch'ool X'ixim sa' raqik li seeraq'?

____

¿K'a' ru nakak'a'uxla chi rix ha'an? ______________________________

____

B. Tz'iib'a sa' li kelkookil juch' li nab'aanunk ut li nak'ulmank. Ka'yaheb' chi us li jalam'uuch:

Li nab'aanunk re	**li nak'ulmank**
	
______________	______________
	
______________	______________
	
______________	______________

C. K'eheb' reetal xtz'aq li junjunq chi b'atz'uul. Chi rix ha'an, b'aanu li napatz'mank aawe:

Naq tatraqe'q, juntaq'eeti li k'a' ru xasume ruk'in li xe'xsumehatq laawech aj tzolonel.



1. Qayehaq naq nakaloq' li nayeemank aawe. ¿Jo' nimal raj tumin taasach?

a. Jun b'olol ut junaq muyeek.

b. Jun kamyon, jun ch'ina sek' ut jun b'olol.

c. Chi xjunil li b'atz'uul.

2. Qayehaq naq wank 15 ketzal aawuk'in. ¿K'a' ru raj chi b'atz'uul tatruuq raj xloq'b'al?

3. ¿Jo' nimal xtertookil li kamyon wi' najuntaq'eetimank xtz'aq ruk'in xtz'aq li tromp?

4. ¿B'ar wank reheb' li b'atz'uul juntaq'eeteb' xtz'aq?

5. ¿Jo' nimal xyanqeb' xtz'aq li b'atz'uul jwal terto ruk'in li b'atz'uul jwal kub'enaq xtz'aq?

6. ¿Jo' nimal raj taasach wi' taaloq' kaayib'aq chi tromp?

7. ¿Jarub' raj taasach wi' taaloq' oxib' chi b'eeleb'aal ch'iich' ut wiib' kapiruuch?

Li resilal xyu'am lix Ketzali

Qoksihaq li sik'leb'aal aatin ut li tz'ilb'a'ix:
Wank naq sa' li ilok ru hu taataw aatin toj maji' aawab'ihom. Wi jo'ka'an taak'ul chapatz'aq re laj k'utunel maraj chasik'aq sa' junaq tusleb'aal aatin re naq taanaw k'a'ru naraj xyeeb'al.







Naq yo chi ilmank xsa'

1. K'a' ru chi sachb'ach'oolejil naxk'ul lix Ketzali

2. K'a' ru nayeemank chi rix li ke'xk'ul laj tij ut lix Ketzali

3. K'a' ru nakataw chi rix li aatin aj tz'ilol ixk.

4. K'a' ru traj xb'aanunkil re lix Ketzali.

5. K'a'ut naq kixtz'eq li xwankil lix Ketzali

6. Chank raj ru naq truuq chaq xkolb'al lix Ketzali.



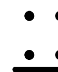
Re k'a'uxlak ut tuqub'ank



A. Wanq sa' aach'ool li xayaab'asi chaq. Chasume li junjunq chi patz'om. Chak'ehaq reetal ani napatzmank, ut chaawilaq chi us li patz'om junjunq.

Poyanam Ketzali	K'a' ru kixb'aanu	K'a' ru kixk'ul sa' xraqik
	K'a' ru chi ch'a'ajkilalil kixch'ik wi' rib'	

Poyanam Laj tz'ilol ixk	Ani a'an	K'a' ru kich'i'ch'i'ink chaq re
	K'a' ru kixb'aanu	K'a' ru kixtaw sa' xraqik





B. Tz'apob'resi ru li na'leb' a'in a'yaal chan ru li xawil sa' li hu. Wank jun xk'utb'al.

K'a'ut naq lix Ketzali...	Xb'aan naq
Kichalk xjosq'il	**Moko naruuk ta na'okenk xwaklesinkil li xtenamit xb'aan naq yal ixq.**
Wank xwankil	
Xtz'eq li xwankil	

C. Chaq'b'e rik'in kiib' oxib' chi aatin.

1. K'a' ru kitoch'ok chaq xch'ool lix Ketzali

____

____

2. K'a' ru kixtaw chi rix li xna'leb' kixb'aanu lix Ketzali

____

____

____

3. B'ar wank reheb' li xna'leb' lix Ketzali Ixhulak chawu,

____

ut k'a'ut _______________________________________

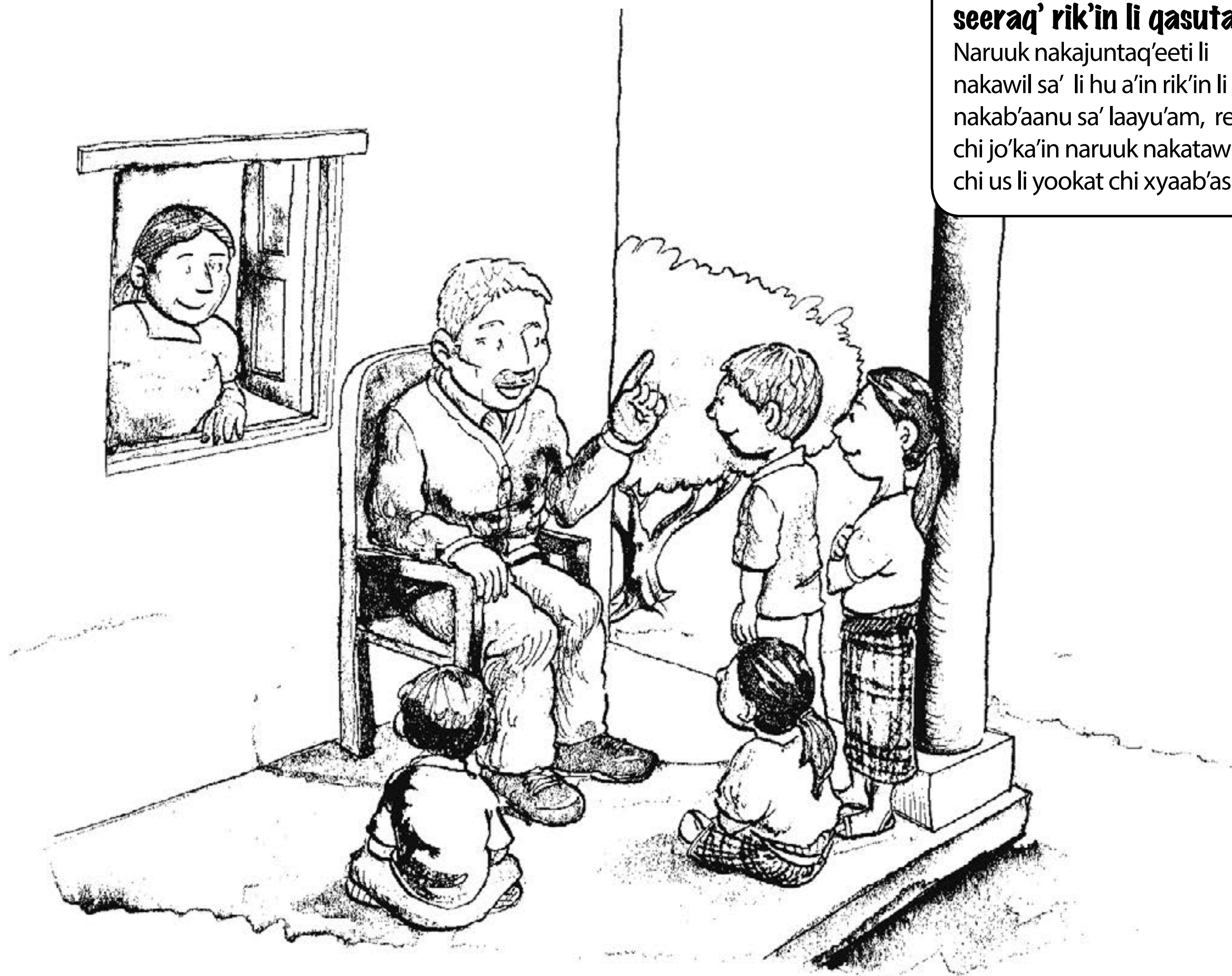
D. Tz'iib'a laak'a'uxl.

1. Wi' ta raj wank xwankil lix Ketzali aawik'in. Chank raj ru naq taachaab'ilob'resi li wank sa' laak'aleb'aal. Eetaliheb' laj Q'eq li nake'nume'k sa' laak'a'uxl ut ch'olob'.

Li ninrahi xchaab'ilob'resinkil sa' link'aleb'aal(eetali)	Xch'olob'ankil li ninrahi xb'aanunkil
	_______________ _______________ _______________ _______________ _______________ _______________ _______________

Li chaab'il na'leb' naxk'e li wa'chinb'ej
Consejos del abuelo

Xjuntaq'eetinkil li seeraq' rik'in li qasutam:
Naruuk nakajuntaq'eeti li nakawil sa' li hu a'in rik'in li nakab'aanu sa' laayu'am, re naq chi jo'ka'in naruuk nakataw ru chi us li yookat chi xyaab'asinkil.







Naq yo chi ilmank xsa'

1 K'a' ru chi chaab'il na'leb'il xk'ehomeb' aawe laamel

2 Tz'iib'a oxib'aq chaab'il na'leb' chi rix chan raj ru naq sa tatwanq chi ru laayu'am

3 K'a' ru nakak'ul naq nakak'a' uxla junaq chaab'il na'leb'

4 Ma q'unil poyanamat; chank ru naq nak'utunk laaq'unil



Re k'a'uxlak ut tuqub'ank



A. Chaq'b'eheb' li patz'om a'in, a' yaal chan ru xawab'i ut xawil sa' li ch'ina b'ich.

1. Tz'iib'a oxib'aq li chaab'il na'leb' naxk'e li melb'ej.

a. ______________________________

b. ______________________________

c. ______________________________

2. K'a' ru naxye li melb'ej chi rix li tk'ulmanq wi' tb'aanumanq raj li na'leb' kixye

____

____

____

B. Tz'iib'a junaq li b'ich b'ar wi' taaye k'a' raj ru taab'aanu re xpaab'ankil li na'leb' kixye li melb'ej. Wank jun xk'utb'al.

Naq ninyaab'asi ru li hu	**Chan raj ru linb'ich**
"Chi xjunil li k'a' ru taab'aanu a'an aj wi' taak'ul moqon."	Wi chaab'ilaqin ut q'unaqin, eb' linlo'y jo'kanaqeb' aj wi' wik'in.
"Sa' xyaalal chatwanq a wa' junelik tat-oxloq'inq."	
"aajel ru chaab'il k'a'uxl re naq toowanq sa' usilal chi qib'il qib'."	
"Wi' laak'a'uxl ut laab'aanuhom ink'a' us, ch'olch'ook naq ink'a' us taak'ul."	
"ma tmuxuk poyanam ut maak'e aj wi' aawib' chi muxe'k."	
"Maajun wa ta xaq chanimaaq aawib' q'unaqat chi junelik"	



C. K'uub' junaq li b'ich cho'q re laamel ixq.

a. Sik' junaq xjolomil laab'ich ab'an ttoch' aj wi' aach'ool.
b. K'a'uxla xsumenkileb' li patz'om a'in chan raj ru naq taasume.

Xjolomil			
Chank ru na'ilok	K'a' ru naxb' aanu	K'a' ru naxye	Ninjuntaq'eeta rik'in

c. Tz'iib'a jarub'aq raqal laawaatin chi rix li xatz'iib'a sa' eb' li kaaxukuut taqe'q. Ut a'anaq laab'ich.



d. Sik' xkuxil laab'ich.

D. Chaq'b'e rik'in aawaatin.

K'a' ru nakak'a'uxla chi rix li qatijb'al nake'xk'e li qacheekelal.

Li k'uuleb'aal b'ihomal

Xjultikankil xka' sut:
Jultikaq aawe naq xk'eeb'al retal xtusulal chan ru naq nak'ulmank li junjunq chi na'leb' naraj xyeeb'al naq yookat xtawb'al ru li k'a' ru nakayaab'asi.







Naq yo chi ilmank xsa'

1. Chank ru naq natiklaak li ch'inaseeraq'

2. K'a' ru chaj ixk na'aatinak

3. K'a' ru xk'ulmank chi rix naq ak xkamk chik li qana' Tooy

4. K'a' ru yook chi k'ulmank

5. K'a'ut naq naq yook xjosq'il qawa' Yan.

6. K'a' ru xk'ulmank

7. K'a' ru xe'xk'e reetal

8. K'a' ru xk'ulmank sa' xraqik li seeraq'



A. Jultika li xayaab'asi. Sume li junjunq chi patz'om:

1. K'a' ru kixb'aanu qana'Tooy naq kireek'a naq kamkaq re.
2. K'a' ru kixb'aanu qawa' Yaan chi rix xkamik qana' Tooy.
3. K'a' ru kixb'aanu qawa'Yaan naq kiril k'a' ru wank sa' li ch'inakaax.
4. K'a' ru kik'ulmank naq kihulak laj raqol aatin.
5. K'a' ru ke'xye naq ke'rab'i li tz'iib'anb'il sa' li hu ke'xtaw sa' li kaax.
6. Chan ru naq ke'xtuqub' ru li ch'a'ajkilal.

B. Tz'iib'a k'a' ru nakataw chi rix li junjunq chi na'leb' kixkanab' qana' Tooy.

Na'leb'	Li nintaw ru chi rix
Chi saho'q eech'ool xnawb'al anihex, ink'a' nawaj naq teejal leewanjik.	
Junes chaab'il na'leb' chek'a'uxlaaq ut cheb'aanuuq.	
Junelik chexb'anyoxinq chi ru li Qaawa'.	
Toj teek'a'uxla junsut maraj ka'sut li teeye ut teeb'aanu.	
Li k'a' ru teeye tento naq teeb'aanu.	
Tento naq toj teeb'aanu li k'a' ru teeraj xb'aanunkil.	
Cheroxloq'ihaq ut cherahaq leesutam ut li loq'laj tzuultaq'a.	



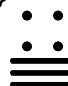
C. Sumeheb' li patz'om a'in rik'in laak'a'uxl.

1. Li maatan kixkanab' qana' Tooy ink'a' naruuk chi loq'e'k chi moko k'ayiik, k'a'ut naq nakaye.

2. Tz'iib'a sa' laahu oxib' li kotkook ut b'on, chanchan li lemtz'il pek, chi rix a'an taatz'iib'a sa' li junjunq chi kotkook li na'leb' xk'ehomeb' aawe laana' laayuwa' maraj anihaq chik.

Li ayiin’aaq

Xtawb’al li xjolomil aatin:
Li xtawb’al ru li nayaab’asimank, jwal us chi junaj wa wi’ natusmank ru li xch’ool li na’leb’ natawmank sa’ li junq kok’ raqal.







Naq yo chi ilmank xsa'

1 Xb'een: xtawb'al ru li na'ilmank sa' li junq raqal chi na'leb'

2 Xkab': k'a' ru chaj ixk na'aatinak li xb'een raqal.

3 Xka: Jarub' paay ru li xul wankeb' sa' pim

4 K'a' ru chi aj ix na'aatinak li rox raqal

5 K'a' ru chi aj ix na'aatinak li raqal nat'b'il xb'een chi q'an.



Re k'a'uxlak ut tuqub'ank



A. Sumeheb' li patz'om a'in.

1. Tz'iib'a oxib'aq na'leb' li xtoch'ok re aach'ool chi rixeb' li ayiin'aaq.

____

____

____

2. Tz'iib'a sa' li kaaxukuut a'in li xpaayil li ayiin'aaq, a' yaal li naxtzaka: tib' nake'xtzaka, pim ut li nake'xtzaka chi xjunil.

Junes tib' naxtzaka	Junes pim naxtzaka	Li chi xjunil naxtzaka

3. Tz'iib'a li xk'ab'a' li xul sa' li na'jej natusub'amank aawe taq'a.

a. Xul nariiqa jun mama' pere' kawil tz'uum xyi rix, re xkolb'al rib'. ____________

b. Xul q'axal q'es na'utz'uk li ru'uj. ____________

c. Xul wankeb' pek sa' xxololeb'. ____________

d. Naroksi cho'q re xtiqwasinkil ut xkehob'resinkil ru li xtib'el. ____________

e. Seeb'al xul tz'aqal chanchan jun nimla xik'anel xul. ____________

f. Xul naraqe'k xk'ab'a' rik'in "q". ____________

g. Xul naxyal xq'e chi xchapb'al rechxulil cho'q xtzakahemq. ____________

h. Jun k'a' re ru kixk'am chaq kamk sa' xb'een li ruuchi ch'och'. ____________

B. Tz'iib'a li napatz'e'k aawe ut juntaq'eeta.

Raalal li ayiin'aaq tib' naxtzaka	Raalal junaq b'eeleb'aal ch'iich'	Jarub' sut ta wi' t-ok li raalal li tz'i' sa' raalal li ayiin'aaq tib' naxtzaka
Jo' najtil xteram li ayiin' aaq xyib'eetal ru na'ilok	**Xnimal aateram laa'at**	**Jarub' sut ta wi' t-ok li xnimal aateram sa' li xteram li ayiin'aaq xyib'eetal na'ilok.**





C. Sume rik'in aawatin li patz'om a'in.

1. K'a' ut naq aajel ru xnawb'al chan chaq ru xyu'ameb' li xnimqal xul najter q'e kutan.

2. Ye chan raj ru wanko anaqwan wi' ta raj ink'a' ke'sachk li ayiin'aaq.

D. Yiib' junaq reetalil li ayiin'aaq jwal xhulak chawu. Tz'iib'a li xk'ab'a' ut ch'olob' k'a'ut naq a'an xasik' ru

Yalaq k'a'ru naru chi xb'aanunkil junaq li ixq.

Xb'eresinkil k'anjel:
Jun tikaq aawe naq naru nakapatz'awib're tataw b'al ru junaq iluk ru hu.









Naq yo chi ilmank xsa'

1 K'a'ru naxb'aan nu laj b'olonel.

2 K'a' ru naraj naxye xb'onbál li yeeb'il ux uxb'il chi rix intenamil

3 K'a'ru naxb'aanu laj b'isonel

4 K'a'ru naxb'aanu laj k'uub'an tasal hu

5 ¿Qué hace la Ministra de Educación?

6 Chi xjunil li na'leb'xwil chaq b'ar raj wank reheb'li na'leb'na ru ninbáanu naq tinnimanq k'a'ut.



Re k'a'uxlak ut tuqub'ank

A. Jultikaq aawe li hu xaawil chaq. Tz'iib'a junaq ekis (X). Chi sa' kaaxakunt, taawil sa' xaqxo yaal nake; xk; anjela li junjunq chi poyanam.

	Aj b'anonel	Aj nawol chaq'rab	Aj b'i smel	Aj B'ononel	Aj Tz'iib'anel tasal hu	Aj Nab'ej	Aj b'anonel ruuch e	Aj jolominel xch'uut ab'lil tenamit ONU	Aj jolominel tzolok
Xtz'iib'a jun hu chi rix									
Naroksi xchaq'rab; aj mayab'									
Naxte'e na'leb re tituqluukilal sa'ruu chich'och									
Naxch'olob' li seeraq'in b'il ut uxb'il chi rix tenamit.									
Naxchaq'rab'i xraab'aal li ruuchik									
Naxk'e'xch'ool chi rix tzolok sa'xtenamit									
Naxjolomi xk'uub'ankil nimqal ochoch									
Na awab'ejink chi tz'aqal ree ru									

B. Tz'iib'a ka'raj ru taab'aanu sa' laatenamil wi laa'at raj li nayeemank aawe.

Wi laa' in raj… K'a'raj ru tuub'aanu sa'laatenamil wii laa't raj li nayeemank aawe.

Aj b' anonel ______________________________

____

____

Aj b'isonel ______________________________

____

____

Awab'ej ______________________________

____

____

Aj te'utunel ______________________________

____

____

Aj nawol chaq'rab' ______________________________

____



C. K'a'uxla naq laaát aj b'ononel. Chi sa' li yan yook jalam'uuchi laak'a neb'anel.

D. Tz' iib'a laak'a'uxl.

1. K'a'ut naq aajel ru naq eb'li ixq naru nak'ehulax xb'aanunkil chi

2. Ma wank raj rusilal naq junaq ixq thulaq raj jo awab'ej re Watemaal.

3. Rik'ineb'laakomon tx'il rix xk'ab'a'leb'ixq wankeeb'sa'laak'aleb'aal, nakee'xb'aanu k'anje jo'naxjultika li hu xqilehaq, ut ma re wankchik xkomon. Ch'olob'li xk'ab'a'eb'ut li nake'xb'aanu.

4. Rechb'een junaq likomon wotz li xach'olob'.

Li imul ink'a' chik naraj imulil

Q'ehink:
naq nakoo'ilok ru hu, naru naqaq'ehi rix k'a' re ru t-uxliiq. Ha'an ut li "q'ehink".







Naq yo chi ilmank xsa'

1 K'a' raj ru tk'ulmanq wi' li imul tsutq'iiq jo' hix?

2 ¿Chankaq raj ru li xyu'am naq hixaq?

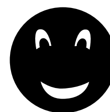
3 ¿K'a' ru tixb'aanu li imul anajwank naq taaye?

4 ¿Chankaq chi ru li xyu'am li imul jo' ib'oy?

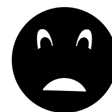
5 ¿Ma sahaq xch'ool?

6 Ileb' ru li xaq'ehi rix ¿Ma xaq'ehi put?

Xinq'ehi rix naq:

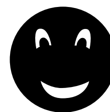


☐ xinq'ehi

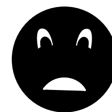


☐ ink'a' xinq'ehi

Xinq'ehi rix naq:



☐ xinq'ehi



☐ ink'a' xinq'ehi



Re k'a'uxlak ut tuqub'ank



A. Jultika li xawil. Juch' rub'el li tz'aqal xsumenkil li patz'om junjunq:

1. **Sa' xtiklajik, muku s ata xch'ool xb'aan naq:**
   a. Junes ra xch'ool
   b. Ch'ina b'ab'ay
   c. Naraj sutq'iik jo' hix
   d. Nimq li xxik

2. **Laj Yob'tasinel ojtenq'a li imul xb'aan naq:**
   a. Kach'in
   b. Oraj naq kawaq rib'
   c. Xb'aan naq ink'a' sa xch'ool
   d. Ka'aj wi' ha'an oru chi tenq'ank re

3. **Li xnimal ch'a'ajkilal ojtaw li imul naq ak hix chik ha'an:**
   a. Kaw na'aalinak
   b. Xnimal
   c. Raalal
   d. Xrahil xch'ool

4. **Li imul oraj sutq'iik jo' ib'oy xb'aan re naq:**
   a. Junpaat na'aalinak
   b. Re naq sa tkol rib'
   c. B'ekok ch'och' sa' junpaat
   d. Xmuqb'al rib' sa' junpaat

5. **Li na'leb' ojtzol li imul ha'an:**
   a. us naq taak'e aaloq'al jo' chank aawu.
   b. Jwal us naq nimqaq aaxik
   c. Jwal us naq b'ab'ayaqat re naq naru nakat-ok yalaq b'ar
   d. Tento xk'a'uxlankil li napatz'mank re laj Yob'tasinel

B. Tz'iib'a laak'a'uxl

1. Ma aak'ulum junsutaq li k'a' re ru xyeemank chi rix li imul?
   Ch'olob' k'a' re ru li xak'ul. ______________________________

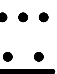
   ____

   ____

2. Tz'iib'a wiib'aq laawusilal.

   a. ______________________________

   b. ______________________________





3. ¿K'a' ut naq wankeb' kok'al ink'a' nake'hulak chi ru jo' chankeb' ruheb' naq taaye?

____

____

____

4. Watemaal na'ilmank naq wankeb' kok'al aj maya', aj garífuna ut aj xinka, li yeeb'ileb' re naq maak'a' nake'ok wi' ut tento naq te'sutq'iik jo'eb' li kok'al aj kaxlan. ¿K'a' ru nakaye chi rix ha'an?

____

____

____

____

____

C. Jultika li xk'ul li imul. Tz'aqob'resi ru li k'a' re ru naraj li junjunq chi kaaxukuut

Li imul

Oraj sutq'iik jo' ____________

ojpatz' xtenq'aal re… ____________

Li ani xsutq'isink re jo'… ____________

Ab'anan.... ____________

jo'kan ut naq ojpatz' Sutq'iik jo'… ____________

Ab'anan... ____________

Chi rix ha'an, otz'aama wi' chik Sutq'iik jo…

El león y el ratón

Problema y solución:
En algunas lecturas se nos presentan problemas y soluciones.
Es importante identificarlos para asegurar que estamos comprendiendo lo que leemos.







Durante la lectura

1. ¿Cuáles son los personajes de esta fabula?

2. ¿Qué problema tiene el ratón?

3. ¿Qué problema tiene el león?

4. ¿Cómo ayuda el ratón a solucionar el problema en que estaba el león?

5.

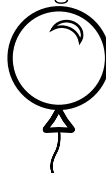
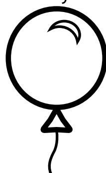
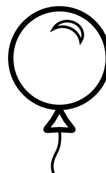
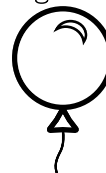


Para pensar y resolver

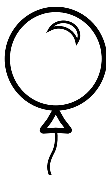
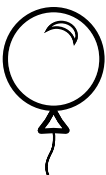
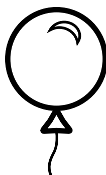
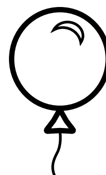


A. Recuerda la lectura. Pinta el globo que más corresponda a la actitud de lo indicado en cada oración:

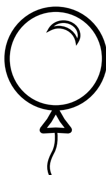
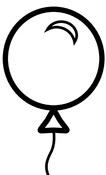
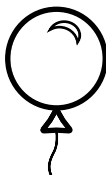
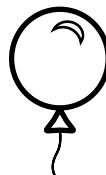
1. Lo que muestra el león cuando el ratón, equivocadamente, se sube a su cabeza.

Alegría	Enojo	Miedo	Angustia
			

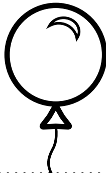
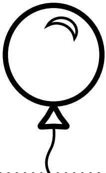
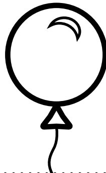
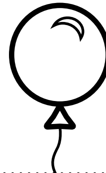
2. Lo que siente el ratón cuando, descubrió que había subido a la cabeza del león.

Alegría	Enojo	Miedo	Sorpresa
			

3. Lo que demuestra el león cuando el ratón le ofrece ayuda.

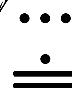
Duda	Tristeza	Orgullo	Humildad
			

4. La actitud del león cuando el ratón le ayuda.

Duda	Enojo	Rebeldía	Humildad
			

B. Imagina y dibuja dos cosas de la lectura que más hayan llamado tu atención:





C. Escribe una equis (x) para decir si lo indicado ocurrió o no ocurrió en la lectura. Cuando ha ocurrido, explica por qué. Observa el ejemplo:

Acción	Sí ocurrió	No ocurrió	¿Por qué ocurrió?
El ratón confunde al león con una piedra.	**x**		**Tenía hambre y no alcanzaba unas moras.**
El león se quedó tranquilo cuando el ratón lo confunde con una piedra.			
El león deja libre al ratón.			
El león resuelve su problema sin ayuda.			
El ratón no dudó en ayudar al león.			
El león no puede liberarse solo.			
El ratón actúa con inteligencia cuando ayuda al león.			

D. Escribe con tus propias palabras:



Habilidad:

1. ¿Conoces algún caso en el que una compañera o un compañero no ha sido reconocido por sus cualidades y después sorprende con lo que puede hacer? Descríbelo en el siguiente espacio. ______________________________

____

____

2. Escribe cuatro **habilidades** que tienes y la manera en que las puedes utilizar para ayudar a las o los demás.

Mi habilidad	**¿Cómo puedo utilizarla para ayudar a otras u otros?**
______________	______________________________
______________	______________________________
______________	______________________________
______________	______________________________

3. Escoge a una compañera o un compañero al que nunca le has dicho algo agradable. Escríbele una carta en la que le mencionas cinco habilidades que tiene y lo felicitas por lo que es.

Los gastos de la familia de Juan

Hecho y opinión:
En algunas lecturas aparecen hechos y opiniones. Un hecho es un dato o una información de algo que ha sucedido.
Una opinión dice lo que una persona piensa o siente.
Por ejemplo:
- **Hecho**: La familia Yool está formada por cinco personas.
- **Opinión:** Pedro cree que Julio padece de hambre porque es haragán y no busca trabajo.

Palabras como siento, pienso o creo, son claves para identificar opiniones.











Durante la lectura

1. Lo que dice el niño ¿es un hecho o una opinión? ¿Cómo lo sabes?

2. Lo que dice el papá ¿es un hecho o una opinión? ¿Cómo lo sabes?

3. ¿Qué propone la mamá?

4. ¿Qué es lo que propone el niño al final de la historieta?



Para pensar y resolver



A. Responde de acuerdo con la lista de gastos de la familia de Juan:

1. ¿En qué se gasta más dinero?

2. ¿Cuánto más gastan en frijol si se compara con azúcar?

3. ¿Cuánto gastan en sal, chile y jabón?

4. Si utilizan la misma cantidad de dinero cada mes, ¿Cuánto dinero necesitan para seis meses?

5. Comparado con lo que tienen de dinero para un mes ¿cuánto se pasa el total de gastos?





B. Responde con tus palabras:

1. ¿Por qué tiene poca comida la familia de Juan?

2. ¿Cuál es la injusticia que se menciona en la lectura?

3. ¿Qué consejos les dieron a Juan y María?

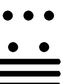
4. ¿Qué cosas no están en la lista de gastos de la familia de Juan y son importantes para tener una vida mejor?

5. ¿Cómo ayudas a la economía de tu familia?



Laa'inaq aj b'anonel naq tinwanq

Xtawb'al xyaalil li na'leb:
Aajel ru xnawb'al ma yookat xtawb'al ru li nakayaab'asi sa' li hu. Re naq tatch'olaaq naruuk nakatenq'a aawib' rik'in junjunq li kok' patz'om, re naq tatxtenq'a xk'eeb'al reetal xtusulal li yookat chi xyaab'asinkil sa' li tasal hu.






Naq yo chi ilmank xsa'

1. K'a' ru chaj ix na'aatinak li xb'een raqal.

2. Chan raj ru naq tkanaaq wi' taak'os ru li na'leb'.

3. Ani aj ik'in ke'aatinak lina'b'ej ut liyuwa'b'ej.

4. K'a' ru chaj'ix ke'aatinak. K'a' ru ke'xye li nachinb'ej ut li wa'chinb'ej.

5. K'a' ru traj xtzolb'al lix Saqchahim.

6. K'a' ut naq a'an traj xtzolb'al.

7. K'a' ru traj xtzolb'al laj B'alamq'e.

8. K'a' ut naq traj xtzolb'al a'an.

9. Ani na'aatinak sa' xraqik li seeraq'. K'a' ru naxye.



Re k'a'uxlak ut tuqub'ank



A. Jultika li xayaab'asi chaq ut sume. Kotob' rix li xsumenkil.

1. **K'a' ut naq te'raj xik li xna' ut xyuwa' laj B'alamq'e ut lix Saqchahim sa' li nimla tenamit Watemaal.**
   a. B'eek te'raj chaq.
   b. Xik te'raj chi tzolok.
   c. Xik te'raj chi xsik'b'aleb' rib' (rik'in xtumineb').

2. **K'a' ru nake'saho'k wi' xch'ool li wa'chinb'ej ut li na'chinb'ej.**
   a. Naq chaab'il li xna'leb'eb' chi junileb'
   b. Naq lix Saqchahim t-aatinaq sa' li raatinob'aal.
   c. Naq laj B'alamq'e ut lix Saqchahim xik te'raj sa' li nimla tenamit Watemaal.

3. **Chan ru naxye lix Saqchahim chi rix xk'aaytesinkil rilb'aleb' li yaj xb'aan junaq laj b'anonel.**
   a. Xk'utb'al ilok ru hu ut tz'iib'ak chi ruheb'.
   b. Raatinankileb' sa' li raatinob'aal.
   c. Xk'amb'al sa' qach'ool li qaq'usb'al k'eeb'il xb'aaneb' li qana'chin qayuwa'chin.

4. **Ani yook chi yehok re li tz'iib'anb'il sa' li perel hu a'in.**
   a. Laj B'alamq'e
   b. Li wa'chinb'ej
   c. Lix Saqchahim

B. Tz'aqob'resiheb' ru li raqal aatin a'in.

PERSONAJES

Li na'b'ej ut yuwa'b'ej te'raj ____________________

Li na'chinb'ej naxye naq ____________________

Li yuwa'chinb'ej naxye naq ____________________

Lix Saqchahim naraj naq ____________ para ____________

____

Laj B'alamq'e naraj naq ____________ para ____________

____

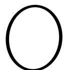


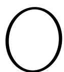


C. Ma nanaqk sa´ aach´ool junaq xnimal usilal aak´ulum chi ru laayu´am.

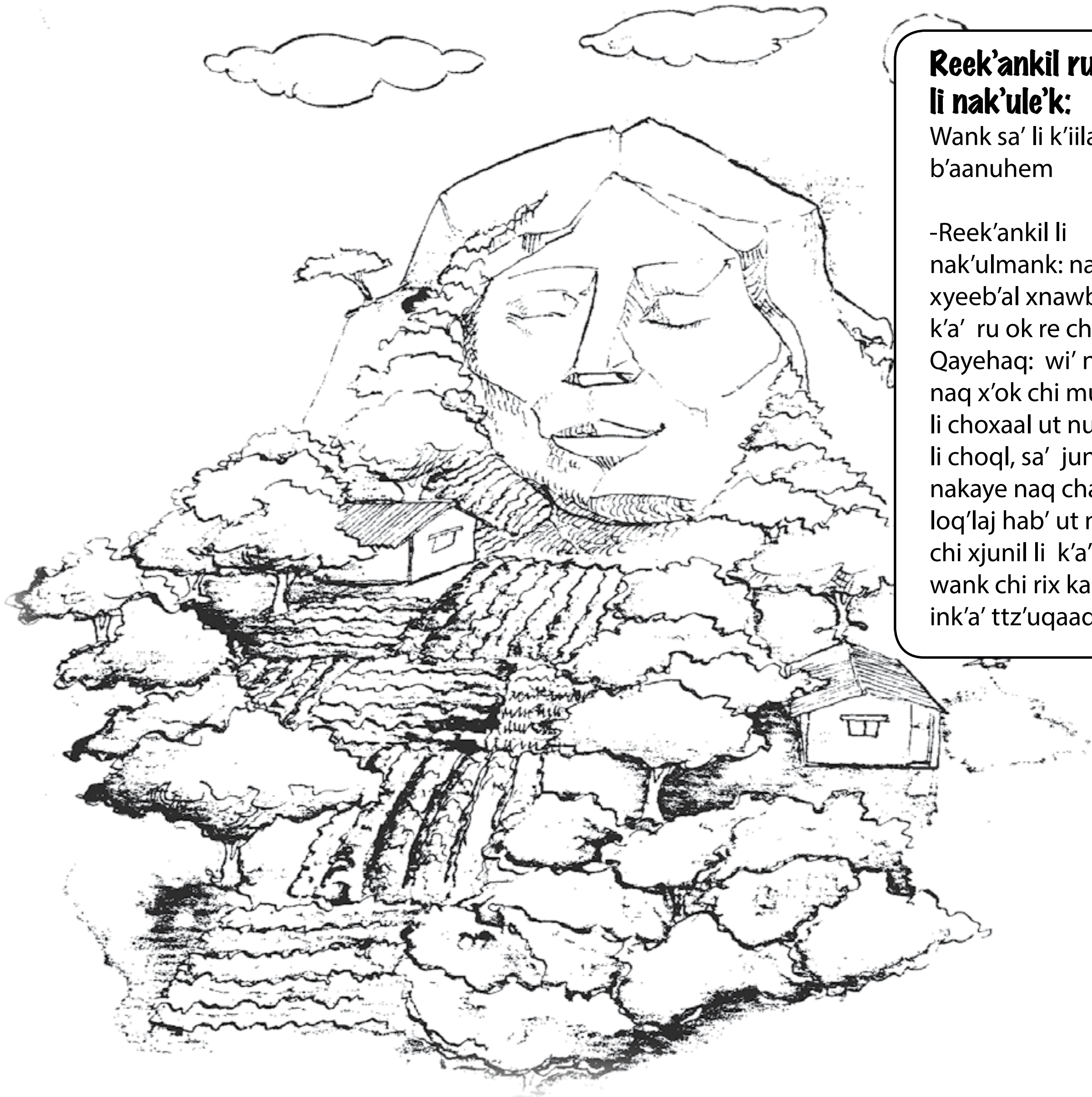
Re xb'aanunkil li k'anjel a'in, tento taasume eb' li patz'om a'in.

D. Tz´iib´a li taawaj xb´aanunkil naq tatnimanq, ch´olob´ k´a´ut naq a´an taawaj xb´aanunkil ut chan ru naq tatruhanq xtawb´al.





Li qasutam nakooxsum'aatina



Reek'ankil rub'eetal li nak'ule'k:
Wank sa' li k'iila yehom b'aanuhem

-Reek'ankil li nak'ulmank: naraj xyeeb'al xnawb'al li k'a' ru ok re chi k'ule'k. Qayehaq: wi' naka wil naq x'ok chi muho'k ru li choxaal ut numtajenaq li choql, sa' junpaat nakaye naq chalk re li loq'laj hab' ut nakaxok chi xjunil li k'a'aq re ru wank chi rix kab'l re naq ink'a' ttz'uqaaq.





Naq yo chi ilmank xsa'

1 K'a' ru nake'xye resil qe laj mams…

2 K'a' ru li esilalil naxk'utb'esi chi qu li loq'laj choqi.

3 Chan ru naq twil naq chalkaq re li hab' .



Re k'a'uxlak ut tuqub'ank

A. Wanq sa' aach'ool li xaawab'i sa' li seeraq'. Ut taajuch' li xsumenkil li patz'om a'in.

1. K'a' ru na'ilmank maraj na'ab'imank naq raqe'k re li hab'
   a. Eb' li choql chanchankeb' li tuuxilnoq'.
   b. Natenlok chaq li kaaq.
   c. Eb' laj mams nake'roprotk.

2. K'a' ru chi xulil nak'utb'esink re naq chalk re li loq'laj hab'.
   a. Eb' li tz'i'
   b. Eb' li amoch
   c. Eb' li pich'

B. Juch' rub'el li nach'olob'ank xyaalil li aatin a'in.

1. B'olol
   a. Ch'ina xul nayaab'ak.
   b. B'atzuul naeek'an.

2. Musmus hab'
   a. Kehil ru kutan.
   b. Kok' hab' naxk'e chi kutank ut chi q'eq.

3. Hinhotk
   a. A'an xyaab' xkux jun li mams.
   b. Xyaab' xkux jun li honon.

4. Saqichoql
   a. Jun ch'o'l chi choxa chanchan aj tzuk xul.
   b. Jun raqal chi hab'.

5. Saqb'ach
   a. Jun chol chi choql.
   b. Kok' kehil pek.

6. Mams
   a. Ch'ina xul nahinhot.
   b. Ch'ina xul naroplok xsagenk.





C. Mare aawab'ihom junaq xkomon li na'leb' yookat xtzolb'al. Il li xk'utb'al. Tz'iib'a sa' li na'ajej a'in:

Chan ru naq tk'utb'esi rib'	K'a'ru tk'ulmanq
Naq tyaab'aq li pich' sa' aab'een.	Naru nakatoch' chaq aawib'.
1. Naq yookeb' chi seeraq'ik jun ch'uutaq li qasqiitz'in…	
2. Naq na'eek'ank li kaaq…	
3. Naq nake'xtoq laab'e li kuk malaj li b'aqlaq xul…	

D. Tuqub'eb' ru li esil nake'roksi sa' laak'aleb'aal, maraj aawab'ihom. Tz'iib'a sa' eb' li kaaxukuut k'a' ru na'ilmank ut k'a' ru nak'ulmank.

Xk'utb'esinkil:	Naq'ehimank naq:

Laj k'ay tik pix

Reetalil xk'uub'lal yoob'anb'il seeraq':
Re naq taataw ru li seeraq' a'in chi chaab'il, tento naq taanaw chan ru naq tustuuk ru. Naq yooqat chi xyaab'asinkil tento naq taak'e reetal ani yook chi tz'aqonk sa' xb'aanunkil li junjunq chi na'leb'.







Naq yo chi ilmank xsa'

1. Aniheb' li xe'patz'mank sa' li kiib' raqal chi na'leb' a'in.

2. K'a' ru kik'ulmank naq naxye

3. Anihatqeb' chik nake' patz'mank sa' li seeraq' a'in.

4. K'a' ru nake'xk'ul li poyanam naq nake'ril li mama' kaqkoj.

5. K'a' ru xe'b'aanu li poyanam re laj iiqanel xul ut laj eechal re.
   K'a' ru xk'ulmank sa' xraqik li seeraq' a'in





A. Ka'uxlaqo ut qachaq'b'eeqeb' li patz'om a'in.

1. K'a' ut naq nayeemank naq pix laj k'ayinel.
   a. Kixk'e rix jun mama' kaqkoj chi rix li riiqanel xul.
   b. Ink'a' kiraj xtojb'al xwa li xxul.
   c. Ink'a' kiraj xb'alaq'inkileb' li poyanam.

2. K'a' ru kiraj laj k'ay tik pix naq kixlan sa' rix kaqkoj li xxul.
   a. Xxib'esinkileb' li k'aleb'aal.
   b. Xk'eeb'al chi k'anjelak laj iiqanel xul
   c. Ink'a' kiraj xtojb'al xwa li xxul.

3. Chan ru ke'xb'aanu li k'aleb'aal re xnawb'al naq moko kaqkoj ta li xul yook chi xib'enk reheb'.

   a. Ke'xkawresi xch'ool ut ke'raanila li xul.
   b. Ke'raanila chi che' ut chi ch'iich'.
   c. Ki'ok chi wa'ak laj eechal xul.

4. K'a' ru kixtzol laj k'ayinel sa' li na'leb' a'in.

   a. Naq ink'a' naruuk naxk'e chi wa'ak li xul.
   b. Naq ink'a' us yal yooq chi xb'alaq'inkileb' li rasriitz'in
   c. Naq ink'a' naru k'anjelak.



B. Ye laak'a'uxl.

1. K'a' ru nakak'a'uxla chi rix chan ru naq ke'xtuqub' ru li ch'a'ajkilal a'in.

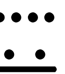
____

____

2. K'a' ru nakak'a'uxla chi rixeb' li qasqiitz'in nake'b'alaq'ik.

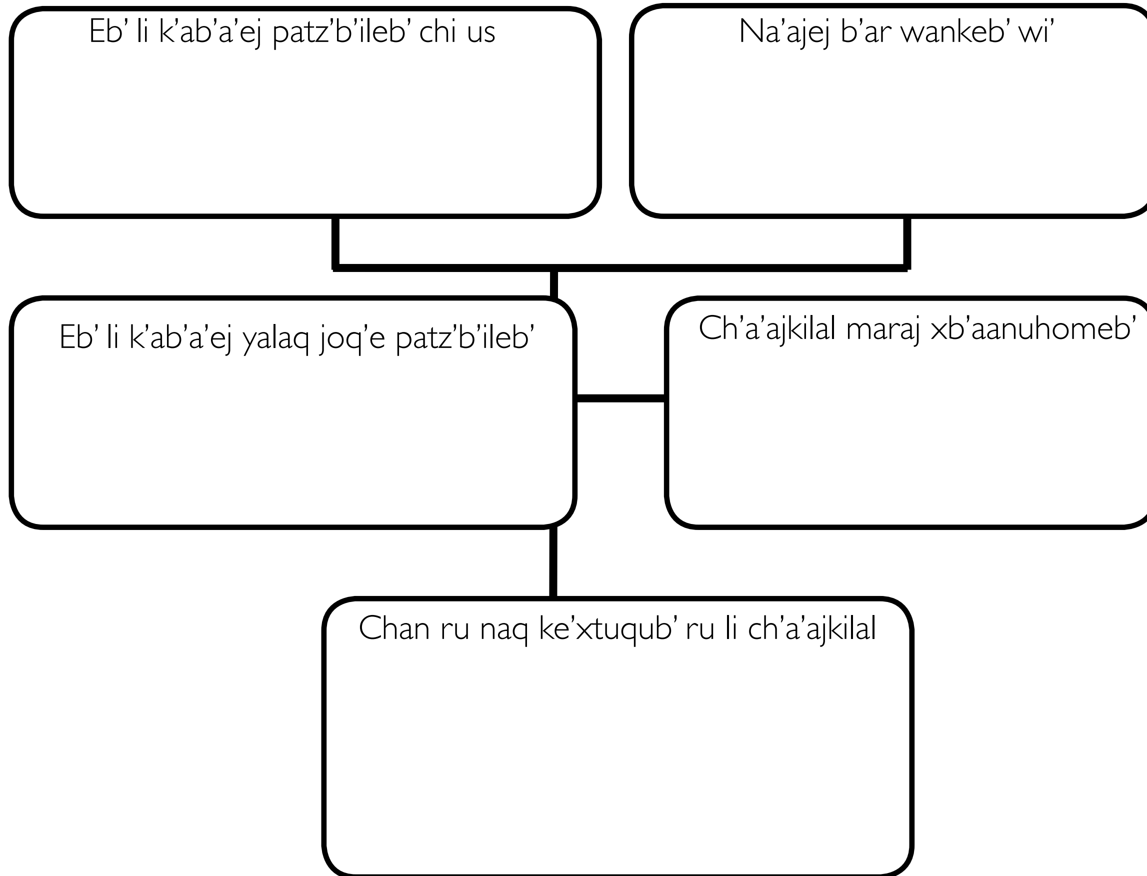
____

____





C. Chatz'aqob'resi ru li xtusulal li seeraq' a'in.

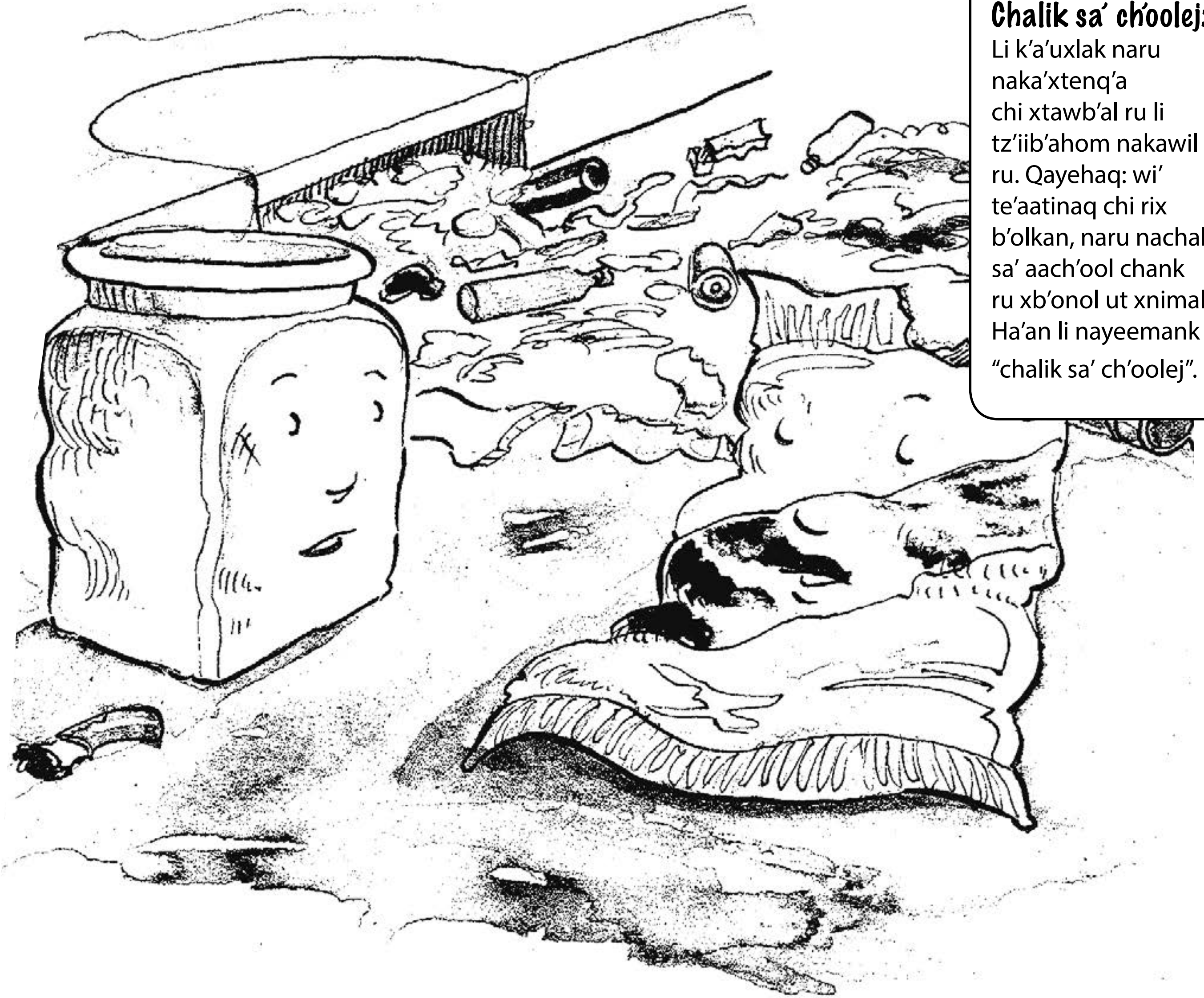


D. Ch'olob' chan raj ru naq taasik' xyaalal li ch'a'ajkilal wankeb' sa' li kaaxukuut a'in:

CHA'AJKILAL	XSIK'B'AL XYAALAL
1. Jun li ch'ina'al traj xsak'b'al jun chik li al xb'aan naq xtene'k sa' li b'atz'unk.	
2. Jun ch'uuteb' li kok'al ink'a' nake'hulak chi ru b'ar t-uxq li xik chi ajsink u.	
3. Jun li poyanam ink'a' chik naraj xk'eeb'al li uk'leb'aal ha', xb'aan naq sa' xch'och' wank. Ut eb' li k'aleb'aal makach'in naq xe'chalk xjosq'il sa' xb'een.	
4. Jun li nimla molam aj pikol xb'ihomal ch'och' traj ok chi k'anjelak sa' jun k'aleb'aal. Eb' li qasqaiitz'in ink'a' nake'xk'ul xb'aan naq nake'xtz'ajni ru li iq', li ch'och', li tzuultaq'a…	

Ma wank junaq na’isink mul re b’onok chi yajel

Chalik sa’ ch’oolej:
Li k’a’uxlak naru naka’xtenq’a chi xtawb’al ru li tz’iib’ahom nakawil ru. Qayehaq: wi’ te’aatinaq chi rix b’olkan, naru nachalk sa’ aach’ool chank ru xb’onol ut xnimal. Ha’an li nayeemank re “chalik sa’ ch’oolej”.





Re k'a'uxlak ut tuqub'ank

A. Muku tento ta taawil wi' chik, seeraq'i re junaq aawech tzolonel chi rix li xawil ru. Li aajel ru ha'an naq taaye chi k'osk'o ru ut taaye li xnimqal na'leb' wank re li xawil ru.

B. Jalam'uuch jo' chank ru nak'ulunk sa' aach'ool li nayeemank aawe ayi':

Junaq b'e li rajlal nakab'eeni li jwal numtajenaq chi mul.

Ha'an wi' li b'e ab'an chi maak'a' chik mul chi ru.



C. Tz'iib'a oxib'aq aana'leb' re naq saqaq ru laatenamit ut laana'aj.



D. Sumeheb' li patz'omq ha'in ruk'in laawaatin:

1. ¿Ma aawilom li yajel "maak'a' rajb'el re" sa' laatenamit? Ye chank ru. K'am aab'e ruk'in li xk'utb'esinkil.

   Xk'utb'esinkil: li xq'ahil li nima' muku us ta chik. Ma'ani xyiib'ank re toj reetal xt'ane'.

2. Tz'iib'a oxib'aq aana'leb' re naq ink'a' tatb'on li "maak'a' rajb'al re li mul".

3. Tz'iib'a junaq kaart cho'q reheb' li xjolomil tenamit. Yeheb' re li tz'iib'ahom xawil, li xatzol ut laana'leb' chi rix xramb'al li "maak'a' rajb'al re li k'a'aq re ru". Patz' aatenq'aal re laj k'utunel re naq tatruuq xq'axtesinkil li kaart.

Jultika naq junaq kaart tento taatz'iib'a chi sa':

- Xb'e li po
- Ani aj e taataqla
- Sahil ch'oolej
- Li k'a' ru taaye
- Xchaq'rab'inkil
- li juch'.



"B'ar raj wank thulaq chi qu wi' ta raj tqasik' ru"



Juntaq'eetink:
jultikaq aawe naq eb' li nake'tz'iib'ank hu nake'xjuntaq'eeti li k'a'atq re ru maraj poyanam re xk'utb'al naq juntaq'eeteb' maraj jalaneb'. Li juntaq'eetink nak'anjelak re xtawb'al ru ut xtz'ilb'al rix li nayaab'asimank.
Re juntaq'eetink naruuk naqapatz' qib' chi kama'in: K'a' ru juntaq'eet wi'. Ma raj k'a' ru jalaneb' wi'.





Naq yo chi ilmank xsa'

1 Qajuntaq'eetihaq: K'a' xjuntaq'eetil li k'anjel naxb'aanu li ixq rik'in li nake'xb'aanu li winq.

2 Qajuntaq'eetihaq: K'a' ru xjalanil li xk'anjel li ixq rik'in li reheb' li winq





Re k'a'uxlak ut tuqub'ank



A. Jultika li yaab'asihom "B'ar raj wank thulaq chi qu wi' ta raj tqasik' ru". Ut sumeheb' a'in:

1. K'a' ru chi aj ixk na'aatinak ______________________________

____

2. B'ar wank xtoch'ok aach'ool ______________________________

____

____

3. K'a' ut naq kama'an xk'eemank cho'q xjolomil naq nakak'a'uxla. ____________

____

B. Tz'aqob'resi ru li napatz'mank aawe sa' li kok' kaaxukuut (X):

Actividades	**Ixq**	**Winq**
Ani nawakliik toj hik'ook chi us	________	________
Ani k'i xk'anjel naxb'aanu sa' li ochoch	________	________
Ani k'i xk'anjel naxb'aanu chi rix li ochoch	________	________
Ani wank xhoonal chi us re hilank naq nakak'a'uxla	________	________
Ani jwal narajsi ru chi us naq nakak'a'uxla	________	________

C. Rik'in li k'anjel toja' tb'aanumanq, tz'aqob'resi ru li junjunq chi na'leb'. Oksi li aatin wankeb' sa' li kaaxukuut.

ixq - winq - xjek'inkil chi chaab'il – naab'al k'anjel nake'xb'aanu jo' chi sa' ut chi rix li ochoch – naab'al chi us xtaqlankileb' – tonto xk'eeb'aleb' xhoonal li ixq – xyalb'al xsahil li junkab'lalik.

1. Nink'a'uxla naq ________________________ toj hik'ook chi us xb'aan naq _________

____.

2. Nink'a'uxla naq__________________________________ nake'lub'k chi us xb'aan naq____.

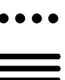
3. Nink'a'uxla naq _________________________________naruuk nake'okenk chi us sa' li ochoch ut chi kama'in____ te'hilanq ut te'tz'aqonq sa' jalan chik k'anjel.

4. Nink'a'uxla naq eb' ______________ut eb' _________________tento___________

____

re xb'aanunkil li k'anjel sa' ochoch ut chi kama'in________________

____.





D. Baanu junaq li juntaq'eetink, k'a'uxlaheb' rix li poyanam wankeb' sa' laajunkab'al.

K'a' ru li k'anjel junes ixq nake'b'aanunk sa' linjunkab'al.	K'a' ru li k'anjel nake'xwotz xb'aanunkil li ixq ut winq sa' li junkab'al.	K'a' ru li k'anjel junes winq nake'b'aanunk re sa' linjukab'al

E. Rik'in li xab'aanu chaq, tz'aqob'resi ru a'in.

1. Ani k'i xk'anjel____________________

   K'a' ut____________________

   ____

2. Ani ink'a' k'i xk'anjel____________________

   K'a' ut____________________

   ____

3. tz'iib'a kiib'aq na'leb' re naq junqnaqik te'okenq ut te'xtenq'a rib'eb' chi xjunileb' re xb'aanunkil li junjunq chi k'anjel sa' laawochoch

   ____

   ____

   ____

   ____

Consejos y creencias de nuestros abuelos y abuelas



Inferencias:
En algunas lecturas no siempre se dicen claramente todas las ideas. Quien lee debe combinar lo que sabe con lo que se dice en la lectura para descubrir otras ideas. A eso se le llama "hacer inferencias". Por ejemplo:

Oración: Pedro lleva un azadón para realizar el trabajo que le pidió su papá.

Mis conocimientos:
El azadón se utiliza para halar tierra u otro material.

Inferencia:
Probablemente, Pedro va a trabajar en un terreno donde se cultiva.





Durante la lectura

1 ¿Qué puedes inferir de lo que siente Sara acerca de lo que es?

____

____

____

2 ¿Qué puedes inferir acerca de lo que piensan los tz'utujiles de la naturaleza?

____

____

____

3 ¿Qué entiendes al leer "nos entierran en su vientre"?

____

____

____

4 ¿Por qué crees que se aconseja disculparse ante las plantas antes de cortarlas?

____

____

____

5 Por este párrafo ¿puedo decir que las hormigas son trabajadoras?

________ ¿Por qué? ______________________________

____



Para pensar y resolver



A. Subraya la oración que representa la idea principal de cada párrafo:

1. "Una de las cosas que más disfruto es escuchar a mis abuelas y abuelos. Los tz'utujiles creemos que ellas y ellos tienen mucha sabiduría. Nos regalan consejos importantes."

   a. Los tz'utujiles tienen mucha sabiduría.
   b. Las abuelas y las abuelos dan consejos importantes.
   c. Se disfruta la compañía de las abuelas y los abuelos.

2. "Pues allí están las ideas -dijo la abuela-. Recordá que la naturaleza nos regala plantas como el makuy, el chipilín, el chile, el bledo, los ayotes, los güisquiles. Pensá qué más nos da y comprenderás mejor por qué es una madre."

   a. Hay muchas plantas en la naturaleza.
   b. Es bueno dar ideas sobre la naturaleza.
   c. La naturaleza es una madre porque nos da alimento.

3. "Cuando vayás a cazar, no debés hacerlo en época de reproducción porque matás a la madre y las crías no vivirían. Si lo hacés, estás acabando con los animales y la vida en la Tierra."

   a. No se debe matar a la mamá de un animal.
   b. No se debe cazar en época de reproducción.
   c. No se debe cazar a las crías.

B. Completa la tabla. Observa el ejemplo:

Texto	Inferencia
Cuando hay luna nueva no debés talar árboles para leña; se hace en luna llena. Si eso no se cumple, al quemar la leña sólo se producirá humo. O si hacés tablas o vigas se pudrirán con facilidad.	**La luna influye en las plantas, por eso hay que fijarse en la luna en el momento de cortarlos.**
No es bueno cazar animales por "jugar" o diversión porque ellos tienen una misión en este mundo. Por ejemplo, si matás a los zopes, no habrá animales que limpien la madre tierra.	
Cuando cortés un árbol pedíle perdón porque lo vas a matar. Los árboles son nuestros hermanos mayores.	





C. Lee cada afirmación. Escribe una "equis" (x) en el cuadro para indicar si es verdadera o falsa. Explica tu respuesta. Debes responder en base a lo que dice la lectura:

Afirmación	Verdadera	Falsa	Explicación
Cuando hay luna nueva no se deben talar árboles para leña.	**x**		**Al quemar la leña sólo se producirá humo.**
Se han de cazar animales por diversión.			
Las hormigas son haraganas.			
Es bueno levantarse temprano.			
Se debe pedir permiso a las plantas antes de cortarlas.			

D. Escribe tu opinión:

1. ¿Qué consejo te gustó más? ______________________________

____

¿Por qué? ______________________________

____

____

2. ¿Por qué es importante respetar la naturaleza? ______________________________

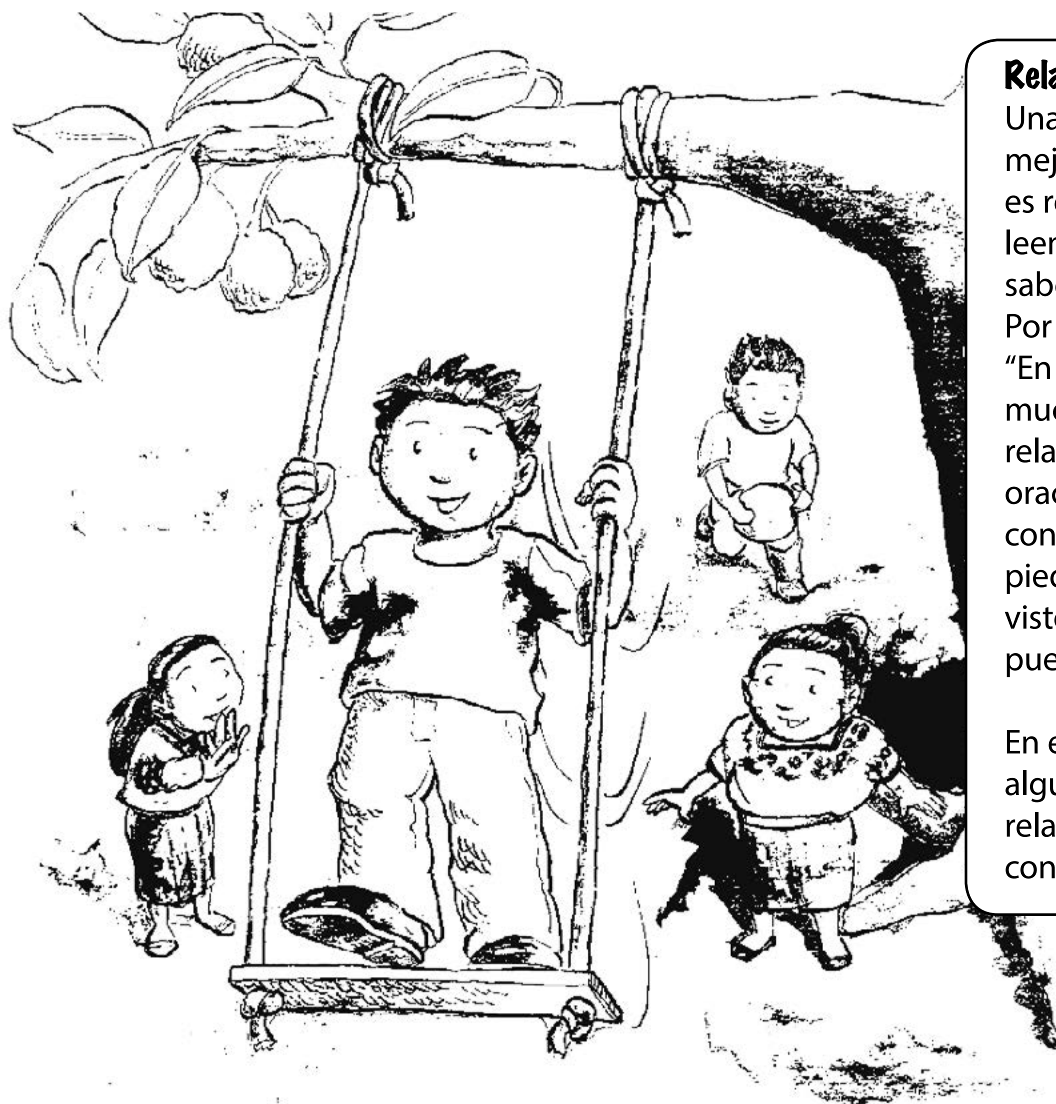
____

____

3. Escribe dos consejos que has recibido de parte de un adulto o una adulta en cuanto al cuidado de la naturaleza.

a. ______________________________

b. ______________________________



Relación texto-contexto
Una forma de entender mejor una lectura, es relacionar lo que leemos con lo que sabemos o conocemos. Por ejemplo, si leemos "En el camino había muchas piedras" rápido relacionamos esta oración con algún camino con piedras que hayamos visto e imaginamos que puede ser igual.

En esta lectura haremos algunas conexiones o relaciones con lo que conocemos o sabemos.

El poema de Kanek





Durante la lectura

1 ¿Conectas lo que lees con algo que conoces?

¿Qué viene a tu mente?

2 ¿Qué recuerdas cuando lees este poema?

3 ¿Cómo es tu familia?

¿En qué se parece a la familia de Kanek?



Para pensar y resolver

A. Recuerda lo que leíste y subraya la respuestsa correcta.

1. ¿Cuál es el mensaje del poema?
   a. Las familias son grandes y viven en diferentes lugares.
   b. Las niñas y los niños deben vivir en familia.
   c. Es importante convivir bien en la familia.

2. Kanek escribió este poema porque:
   a. La maestra le dejó como tarea escribir un poema.
   b. Quiere mucho a su familia.
   c. Hay muchos niños y niñas que no tienen familia.

3. La familia de Kanek es:
   a. Pequeña.
   b. Unida.
   c. Pobre.

B. Con tus propias palabras, escribe lo que conectas. Observa el ejemplo:

Cuando leo esta parte...	**Me recuerdo cuando...**
Unidos, compartimos los momentos alegres, como también los momentos tristes.	Mi papá y mi mamá me ayudaron cuando estaba triste porque mi hermana estaba enferma.
En mi casa trabajamos unidos para vivir mejor y así logramos lo que queremos.	
También, estamos atentos a seguir sus consejos y ayudar con las tareas de la casa.	

C. Compara...

La familia de Kanek	Mi familia
¿Cuántos y cuántas son?	¿Cuántos y cuántas somos?
¿Qué hacen?	¿Qué hacemos?
¿Dónde viven?	¿Dónde vivimos?
¿Qué juegan?	¿Qué jugamos?



D. Escribe tu opinión:

1. ¿Por qué es importante la familia?

____

____

2. Escribe tres consejos que le darías a una familia para vivir con alegría.

a. ______________________________________

b. ______________________________________

c. ______________________________________

Eb’ li x’am



Xjayal li k’a’lul:
Chi wanq sa’ aach’ool naq li xsasal junaq na’leb’ wank sa’ jun raqal chi aatin a’an ut nayehok re k’a’ ru chi aj ixk yook li aatinak. Sa’ li jun raqal chi aatin a’an naxch’olob’ xyaalal li na’leb’.
Qayehaq:
Sa’ li xya’al uuchej makach’in li k’a’aq re ru wank chi sa’. Sa’ jun tz’uqulaq chi xya’al u wank ha’ ut ratz’amil tib’el. Wank aj wi’ kok’ mitz’ aj xul li ink’a’ nake’numsink re li poqs, mul, mitz’ aj xul, tz’ajn ut wank chik xkomon, naxkol li poyanam chi ru li rahilal maraj ch’a’ajkilal truuq tk’ul.
Li xxe’ li na’leb’ a’an: Li xya’al u wank naab’al chi k’a’aq re ru chi sa’.
K’a’ eb’ ru a’an:
wank ha’ ut ratz’amil tib’el Wank aj wi’ kok’ mitz’ aj xul.





Naq yo chi ilmank xsa'

1 B'ar wank li xsasal ru li na'leb'

2 K'a'atq chik ru nayeemank sa' li raqal aatin

3 B'ar wank li xsasal ru li na'leb'

4 K'a'atq chik ru nayeemank sa' li raqal aatin

5 B'ar wank li xsasal ru li na'leb'

6 K'a'atq chik ru nayeemank sa' li raqal aatin

7 B'ar wank li xsasal ru li na'leb'

8 K'a'atq chik ru nayeemank sa' li raqal aatin

9 B'ar wank li xsasal ru li na'leb'

10 K'a'atq chik ru nayeemank sa' li raqal aatin

11 B'ar wank li xsasal ru li na'leb'

12 K'a'atq chik ru nayeemank sa' li raqal aatin

13 B'ar wank li xsasal ru li na'leb'

14 K'a'atq chik ru nayeemank sa' li raqal aatin



Re k'a'uxlak ut tuqub'ank

A. Wanq sa' aach'ool li xayaab'asi chaq ut sumeheb' li patz'om a'in.

1. Cha tz'iib'a junaq li (x) sa'eb' li kaaxukuut re xyeeb'al ma yaal maraj tik'ti' li na'leb' nayeemank chi rixeb' li x'am. Chach'olob'aq li xsumenkil li taatz'iib'a. Il li xk'utb'al:

Li nayeemank	Yaal	Tik'ti'	Xch'olob'ankil
Seeb'eb' xk'a'ux li x'am.	x		**Nake'xsik' xyaalal chank ru naq nake'xik yalaq b'ar ut ink'a' nake'b'eek chi ru ch'och'.**
Yal pim nake'xwa'.		x	**Kok' xul nake'xwa'.**
Junaq li x'am junelik naxtiw junaq li poyanam.			
Q'axal q'oleb' rix.			
Junes sa' muqmuuk nake'raj wank.			
Yal jot'okeb' re naq nake'xyiib' li xkemom.			
Eb' li x'am a'aneb' xtzakahemq jalanil xul.			

2. Chank ru nake'xb'aanu li x'am naq nake'xik sa' najtil na'ajej. ____________________

____

3. Ch'olob' chank ru naq nake'xyiib' li xkemom. ____________________

____

____

4. K'a' ru naxk'ul junaq li poyanam naq natiwe'k xb'aan junaq x'am. ____________________

____





B. Tz'iib'a li xsasal ru na'leb' taataw sa' li junq raqal chi na'leb' a'in ut jo' aj wi' eb' li k'a'aq re ru napatz'mank chi sa'.

1. Li xpimal tz'uumal naxtikib' k'iik xb'aan naab'al chi naab'al paay ru. Naq ink'a' na'uxk li xaqliik maraj b'eek chi us natiklaak chi k'iik li xpimal tz'uumal sa' li oqej, maraj naq na'oksimank li xaab' q'axal kok'. Sa' li uq'mej natiklaak xb'aan roksinkileb' li k'anjelob'aal q'axal aal maraj q'axal q'eseb' ru.
   Xsasal ru li na'leb': ____________________

   Xch'olob'ankil: ____________________

   ____

2. Li hat'isb'ak a'an reetalil xkolb'al qib' chi ru junaq li yajel naraj xyeeb'al naq wank junaq li k'a'aq re ru sa' li qu'uj. Sa' li u'uj wank kok' ich'mul ut a'aneb' nake'yehok naq wank k'a' re ru chi sa' ut nake'xtaqla li esilal a'in toj sa' li qulul. Li ulul sa' junpaat naxsutq'isi chaq li esilal a'in jo'kan naq nakoohat'isb'ak re risinkil li mul maraj k'a'aq chik re ru na'ok sa' li qu'uj.
   Xsasal ru li na'leb': ____________________

   Xch'olob'ankil: ____________________

   ____

3. Ma kach'neb' li kok'al ink'a' nake'ile'k chi us re naq sa raj te'wanq chi ru li xyu'ameb'. Eb' li kok'al wankeb' xk'ulub' re naq te'rahe'q ut te'oxloq'iiq. Qayehaq: wankeb' xk'ulub' chi tzolok yal chi siib'il ut sa' li raatinob'aaleb'. A'an naraj xyeeb'an naq li aawa'b'ejilal tento sa' xb'een naq ttaqlaheb' xhu, aj k'utunel ut chi xjunil li k'a'aq re ru t-oksimanq re li wank sa' eb' li tzoleb'aal.
   Xsasal ru li na'leb': ____________________

   Xch'olob'ankil: ____________________

   ____

C. Chaq'b'eheb' rik'in laawaatin eb' li patz'om a'in.

1. K'a' tz'aqal ru li xhulak chawu sa' li na'leb' a'in. ____________________

   ____

2. Ch'olob' k'a' ru nakak'a'uxla chi rixeb' li x'am naq toj maji'aq nakawil li na'leb' a'in chi rixeb' li xul a'an.

   ____

3. Ch'olob' k'a' ru nakaweek'a naq nakawileb' li x'am.

   ____

Una escuela en huelga

Problema y solución:
En algunas lecturas se presentan problemas y soluciones. Identificarlos ayuda a comprender y resumir esas lecturas.





Durante la lectura

1 ¿Cuál es el problema?

____
____
____
____

2 ¿De qué manera se está tratando de resolver el problema?

____
____
____
____

3 ¿Cómo se solucionó el problema?

____
____
____
____



Para pensar y resolver



A. Recuerda lo que leíste y completa lo que falta en la tabla. Observa el ejemplo:

Las niñas decidieron...	Lo hicieron para ...
Hacer una huelga.	**Que les prestaran atención por el problema que tenían.**
Reunirse después de clases.	
Hacer un comunicado y elaborar carteles.	

B. Escribe una equis (x) en el cuadro que indica si la afirmación es verdadera o falsa. Explica tu respuesta. Observa el ejemplo:

Afirmación	Verdadera	Falsa	Explicación
La historia ocurre en una escuela.	x		
Las niñas estaban molestas porque no sabían jugar fútbol.		x	**La molestia era porque no las dejaban jugar fútbol.**
Las niñas hacían porras por su propia iniciativa.			
Las niñas realizaron la huelga para enojar a los niños.			
Las niñas querían tener los mismos derechos que los niños.			
Las maestras y los maestros comprendieron y valoraron lo que querían las niñas.			
El problema se resolvió dando más derechos a las niñas y menos a los niños.			





C. Lee cada problema y escribe una posible solución:

Problema	Solución
En una escuela, sólo las niñas sirven la refacción. Ellas están cansadas y molestas porque, mientras cumplen con esa tarea, los niños juegan.	______
Un grupo de niños está molesto porque le pidieron cocinar una receta en casa. Ellos dicen que eso es sólo para niñas.	______
Para un acto cultural, una maestra pide que los niños hagan una danza. Ellos no quieren participar porque dicen que eso es para niñas.	______
Para una construcción, a un grupo de niñas le piden cargar blocks, arena y piedrín. Ellas no quieren hacerlo porque dicen que es muy pesado y es sólo para niños.	______

D. Escribe tu opinión:

1. ¿Por qué crees que las niñas y los niños deben tener los mismos derechos?

______

______

______

2. ¿En tu escuela, las niñas y los niños tienen los mismos derechos? ______
Escribe dos ejemplos: ______

______

______

3. ¿En tu casa, las mujeres y los hombres tienen los mismos derechos? Escribe dos ejemplos: ______

______

______

Xb'een yalok uhej sa' b'olotzib'k chi rib'ileb' jalanq aj nawom b'aanuhom.





Ch'a'ajkilal xtuqub'ankil:
Wank naq laj tz'iib' nake'xk'uub' junaq ilom ru hu, nake'xtusub' ru li uxb'il chi sa' jo' ch'a'ajkilal re xtawb'al ru xtuqub'ankil li ch'a'ajkilal.

Xk'eeb'al reetal b'ar wank li ch'a'ajkilal-xtuqub'ankil sa' junaq ilom ru hu tatxtenq'a chi xtawb'al ru chi tz'aqal re ru.





Naq yo chi ilmank xsa'

1. ¿K'a' ru chi ch'a'ajkilal nakataw sa' xraqalil li tz'iib'ahom ha'in?

2. ¿Chank ru xtuqub'aak ru li ch'a'ajkilal?



Re k'a'uxlak ut tuqub'ank



A. Jultika li ilom ru hu "Xb'een yalok uhej sa' B'olotzib'k chi rib'ileb' jalanq aj nawom b'aanuhom" ut juch' rub'el li xsumenkil li patz'om li nakak'a'uxla naq ha'an li xjayal.

1. **Naq nakayaab'asi li "xb'aan naq xkutankil k'ayiil xiikileb' poyanam yookatqeb' chi k'ayink ut loq'ok k'a'aq re ru reheb' ", nakak'e reetal naq:**
   a. Li poyanam nake'k'ayink ut loq'ok li k'a'aq re ru reheb' naq na'uxk b'atz'unk b'olotz oq.
   b. Li poyanam nake'xk'ayi li k'a' re ru re nake'hulak chi ru rilb'aleb' li kok'al naq nake'b'atz'unk b'olotz oq.
   c. Romink xkutankil k'ayiil sa' li k'aleb'aal Lansetiiy.

2. **Naq nakayaab'asi li "Li Xb'eenil Poopol xxyeheb' re naq muku us xwechb'aleb' rix li poyanam xb'aan naq jalan nake'ilok wi' toj maji' nawb'ileb' ru, nakak'e reetal naq:**
   a. Li Xb'eenil Poopol oraj rilb'al junaq xq'emal b'atz'unk b'olotz oq.
   b. Li Xb'eenil Poopol oraj xtuqub'ankil ru li ch'a'ajkilal wank sa' xyanqeb' li kok'al.
   c. Li xb'eenil Poopol maak'a' oraj re li yook chi k'ulmank.

3. **Naq nakayaab'asi li "xe'nach'ok ruk'ineb' li kok'al chi seeraq'ik ut xe'b'oqe'k chi b'atz'unk", nakak'e reetal naq:**
   a. Li kok'al xe'xtaw ru li na'leb' wank sa' li esilal li xk'ehe'k reheb' xb'aan li xb'eenil Poopol.
   b. Li kok'al re Lansetiiy e'raj xnawb'al ma nake'xnaw b'atz'unk b'olotz oq li kok'al aj Chiwatal.
   c. Li kok'al e'xxaqab' xik chi b'atz'unk re naq li Xb'eenil Poopol ink'a' tch'i'ch'i'inq ruk'in junaq esilal.

B. Tz'iib'a chi k'osk'o ru li esilal li xyaab'asi li Xb'eenil Poopol sa' xxikeb' li kok'al sa' xtz'aqob'resinkileb' ru li k'anjel ha'in:

¿Joq'e? ____________________

¿B'ar? ____________________

¿K'a' ta wi' ru tk'ulmanq? ____________________

____

¿K'a' aj e? ____________________

¿Aniheb'? ____________________





C. Yaab'asiheb' li patz'omq ut sumeheb' ruk'in laak'a'uxl:

1. ¿K'a' raj chik chi k'ab'a'il taak'e re li esilal xyaab'asi li Xb'eenil Poopol?

____

¿K'a' ut?

____

2. ¿K'a' ru li xnimal uxb'il xk'ulmank jo' naxye sa' li esilal?

____

3. ¿K'a' ru nachalk sa' aach'ool naq nakawil li esilal ha'in?

____

D. ¿Ma jultik aawe k'a' ru ch'a'ajkilal nayeemank sa' li ilom ru hu ha'in? ¿Chank ru naq xtuqub'aak ru? Ch'olob' ru ab'an taaqeheb' li kaaxukuut te'k'amo'q aab'e:

¿Aniheb'?

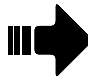
____

¿B'ar xk'ulmank?

____

¿K'a' ru chi ch'a'ajkilalil?

____



¿Chank ru naq xtuqub'aak ru?

____

E. ¿K'a' ru te'xb'aanu li kok'al aj Chiwatal naq li kok'al aj Lansetiiy te'hulaq sa' li xk'aleb'aaleb' naq taaye?

____

Los derechos de las niñas y los niños

Conceptos y listas:
En algunas lecturas puedes encontrar conceptos importantes. Algunas veces, los conceptos están antes de una lista de palabras o frases. Si identificas las listas podrás ubicar los conceptos fácilmente.





Durante la lectura

1 ¿A qué tema se refiere la lista?

____

____

____

2 ¿A qué tema se refiere esta lista?

____

____

____

3 ¿A qué tema se refiere la lista?

____

____

____

4 ¿Qué derechos crees que no disfrutas?

____

____

____

5 ¿Qué responsabilidades debes mejorar?

____

____

____



Para pensar y resolver

A. Recuerda lo que leíste y responde:

1. Escribe la lista de los temas que se trataron.

a. ______________________________

b. ______________________________

c. ______________________________

d. ______________________________

2. Lee cada situación. Después escribe una equis (x) en el espacio que indica si se violan o no los derechos de una niña o un niño. Termina escribiendo el derecho que es violado. Observa el ejemplo.

Situación	Se viola	No se viola	Derecho que se viola
Raquel es trabajadora de casa particular de lunes a domingo. No tiene tiempo para estudiar.	X		Derecho a la educación
Julia ayuda en las tareas de la casa en algunas horas de la tarde. Durante la mañana va a la escuela.			
Luis recibe consejos de su mamá y papá por una mala acción que hizo en la escuela.			
Una niña utiliza silla de ruedas. Le resulta difícil llegar a su clase porque sólo hay gradas.			
A César le pegan cada vez que creen que ha cometido un error.			
Juana juega con los varones de la clase.			
Una niña muere porque estaba enferma y no había centro de salud cercano a su casa.			



B. Inventa una historieta y dibuja sus personajes en una hoja que entregarás a tu maestro o maestra.

C. Escribe tu opinión:

1. ¿Por qué es importante que conozcas tus derechos? ______________________

Analizar:
consiste en revisar o estudiar las partes de un problema o de un objeto para comprenderlo mejor.



En la trampa no caemos, si despacio leemos





Durante la lectura

1 Vuelve a leer lo resaltado en amarillo. ¿Encuentras la trampa? ¿Hay algo que no tiene sentido?

2 ¿Cuál es la trampa del acertijo? ¿Por qué no tiene sentido hablar de "enterrar a los sobrevivientes"?



Para pensar y resolver

A. Resuelve otros acertijos. Realiza lo siguiente para cada acertijo:

• Trata de resolverlo sola o solo.
• Después forma grupo con tres o cuatro compañeras o compañeros. Hablen acerca de cómo llegaron a la solución. Pónganse de acuerdo en cuanto a la respuesta.

1. El problema de la conductora o el conductor de camioneta.
Imagínate que vas conduciendo una camioneta. En la primera parada suben 34 personas. En la siguiente parada se bajan 11 y suben 17 personas. En la tercera parada se suben 15 personas y se bajan 20. En la cuarta se suben 3 personas y no baja nadie. ¿Puedes decir cómo se llama el conductor o la conductora de la camioneta?

Lee despacio la primera oración. ¿Quién conduce?

Respuesta:

2. El anillo y el café.
Por un descuido, Juan deja caer su anillo dentro de una taza llena de café. El anillo no se mojó. ¿Cómo pudo suceder eso?

Respuesta:

3. Las cuatro salidas.
Karina está en un gran salón que tiene sólo cuatro salidas. En una de las salidas hay tigres merodeando. En otra hay panteras furiosas. En otra, leopardos y en la última hay leones muertos de hambre. ¿Por cuál puede salir Karina?

Respuesta:

4. Manos y dedos.
En una mano hay 5 dedos, en 2 manos hay 10 dedos. ¿Cuántos dedos hay en 10 manos?

Respuesta:

5. Hermanos y hermanas.
En una reunión hay tres hermanos y cada uno tiene una hermana. ¿Cuántas personas hay en la reunión?

Respuesta:



6. El número curioso.
¿Cuál es el único número cuyo nombre tiene tantas letras como lo indica el propio número?

Respuesta:

7. Días y cuentas.
¿Quién tiene los días contados?

Respuesta:

8. El problema del cabello.
¿Qué es lo único capaz de detener la caída del cabello?

Respuesta:



9. La sorpresa del ciclista.
Un ciclista tarda una hora con veinte minutos para ir de la capital a Chimaltenango. La sorpresa es que, al regresar, tarda sólo 80 minutos. ¿A qué se debe esa diferencia?

Respuesta:

10. La bolsa de pantalón.
¿Qué se puede llevar en una bolsa de pantalón y no se puede perder?

Respuesta:

11. El cabezudo.
¿Cuál es la cabeza que no tiene cerebro?

Respuesta:

12. El problema de la semana.
¿En dónde podemos encontrar el jueves antes que el martes?

Respuesta:

13. El problema del calendario
Hay meses que tienen treinta días, otros tienen treinta y uno ¿Cuántos tienen veintiocho?

Respuesta:

Jun toon chiin ut Xjwaan Kotz'ab'aj



Xk'a'uxlankileb' xyaalal ak'il aatin:
naq taataw junaq aatin ink'a' nakataw ru xyaalal, k'eheb' reetal li xyaab'aaleb' li xraqalil xyaab' li aatin ut k'a'uxla k'a' ru chi aatinul nakanaweb' ru juntaq'eeteb' ruk'in. Yaab'asi aj wi' li raqal aatin chi tz'aqal re ru ut yal xq'ehinkil k'a' raj ru xyaalal li aatin ha'in chi sa' junaq li raqal aatin ha'an, wank naq wankeb' junqaq k'a' re ru natenq'ank qe chi xtawb'al ru xyaalal. Wi' naq ak xab'aanu chi ha'in maji' nakataw ru xyaalal li raqal aatin, sik' li aatin ha'an sa' junaq tusleb' aatin.





Naq yo chi ilmank xsa'

1 Oksiheb' li aatin "xtaqlankil", "us" ut "natiklaak" re xtawb'al xyaalal li li esilal.

¿B'ar wank naq taaye junaq aatin juntaq'eet ruk'in li aatin esilal?

- Reetal
- ch'iilaak
- rahilal

2 K'a'ux la yaalal li aatin uutz'u'ujinb'il. ¿K'a' ru aatinul junaj b'ayaq ruk'in?

¿K'a' raj ru xyaalal na'el li "uutz'u'ujinb'il na'ajej"?

- chaqi na'ajej
- na'ajej wank uutz'u'uj chi ru
- aak'ab'il na'ajej

3 K'a'uxla xyaalal li aatin xnaq. ¿K'a' raj ru aatinul taak'e cho'q reeqaj sa' li raqal aatin ha'an?

- X'elk
- Xb'ehek
- x'ok

4 K'a'uxlak li xyaalal li aatin jasb'ak (aatinak sa' jasb'). Yaab'asi li raqal aatin b'ar wi' wank ut yal xq'ehinkil rix. ¿K'a' ru naraj xyeeb'al?



Re k'a'uxlak ut tuqub'ank



A. Nujtasi li k'uub'ab'aal ha'in ruk'in li esil napatz'mank aawe:

¿Ani li xpoyanamil li seeraq' jwal nimob'resinb'il xwankil?

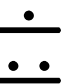
____

¿K'a' ru xb'aanu li xpoyanamil?	¿K'a' raj ru xinb'aanu laa'in?
______________	______________
______________	______________

¿K'a' ut naq xb'aanu?	¿ut k'a' re ru li xk'ulmank?	¿K'a' ut raj naq xinb'aanu ha'an laa'in?
______________	______________	______________
______________	______________	______________
______________	______________	______________

B. Il li k'a' re ru xk'ul Xch'ina Jwaan Kotz'ab'aj ut tz'iib'a k'a' ut naq xk'ul ha'an.

X'ilmank naq:	Xb'aan naq:
Xjwaan Kotz'ab'aj sa' li xch'ool chi ru li kutank kaalaju xb'e xb'eenil po.	
Li xyuwa' li Xjwaan xye re naq ink'a' naru naxik sa' tzoleb'aal.	
Qana' Anastaas xxyal xq'e re naq li yuwa'b'ej xkanab' raj chi xik li xko' sa' tzoleb'aal.	
Xchalk b'ayaq xjosq'il qana' Anastaas naq li yuwa'b'ej xxye naq ink'a' naru naxq'et li raatin.	
Xch'ina Jwaan xraho'k xch'ool naq xrab'i naq li xyuwa' xxaqab' chik li raatin.	
Li xtoon che' xxk'e xna'leb' li Xjwaan re k'ayink chiin.	





C. Yaab'asi li junjunq chi ch'ol tz'iib'ahom ut k'a'uxla li xyaalal li junjunq chi aatin eetalinb'ileb' ru.

1. Xkaqo'k naq xrab'i li esilal, li kik' **xpaji rib'** sa' chi xjunil xnaq' ru.
   a. Xxjoy rib'
   b. Xxtz'ajni
   c. Xxtz'ap
   d. Xxb'on

2. Ink'a' raj naraj naq te'xk'e reetal li xmaak. Ab'an maak'a' **xkuutal xkolb'al rix** ut ha'an yaal joq'e nanawmank naq ha'an xb'aanunk re.
   a. Xlanb'al
   b. aj kolol rix
   c. Rechb'een
   d. Xpuub'

3. Xmariiy naraj raj xnawb'al **k'a' ru re** laj Kalich li riikaana'. Wank b'ayaq esil yeeb'il re, ab'an ink'a' naxpaab'.
   a. Xnajtil
   b. Ch'a'ajkilal
   c. Xsumeb' rib'
   d. Xmam

4. Eb' li xxaq pim ha'an **nake'xkoq'** chaq jun xya'al. Ruk'in ha'an nake'xb'oqatq chaq li kok' xul.
   a. Nake'risi
   b. Nake'raw
   c. Nake'xlow
   d. Nake'xtz'ub'

D. Tz'iib'a laayehom:

1. Ye chank ru wank junaq ch'ina ixqa'al maraj ch'ina'al nakanaw ru ut li ink'a' naru chi xik sa' tzoleb'aal, k'a' ut naq ink'a' naru chi xik chi tzolok ut k'a' ru nakak'a'uxla chi rix ha'an.

____

____

____

Que nadie quede afuera



NO
a la discriminación

Interpretar:
Consiste en descubrir lo que una persona nos quiere dar a entender a través de un dibujo, una canción, un poema o cualquier otro medio. Generalmente se trata de ideas, sentimientos y emociones que no se dicen claramente y que debemos imaginar a partir de las claves que el autor o autora nos ofrece.





Durante la lectura

1 Observa el afiche y contesta:

¿Cuál es el título del afiche?

___

¿Qué hacen las niñas y los niños?

___

¿Qué tiene que ver con el título?

___

¿Qué parece pasar con la niña que está fuera del grupo?

___

¿Qué tiene que ver con el título?

___

2 ¿De qué trata el afiche que vio Ernesto?

___

___

___

3 ¿Cuál es el mensaje del afiche?

___

___

___

4 ¿Cuáles son los ejemplos de discriminación que se presentan en estos párrafos?

___

___

___



Para pensar y resolver



A. Subraya la respuesta correcta:

1. ¿Cuál es el tema tratado en el afiche?

   a. La violencia.
   b. La discriminación.
   c. La paz.

2. ¿Cuál es un ejemplo de discriminación que se menciona en la lectura?

   a. Un niño que asiste a la escuela a la vez que quiebra piedras.
   b. Maltrato a niñas y niños por parte de las personas adultas.
   c. Una mujer indígena que no pudo entrar a un restaurante por vestir su traje típico.

3. ¿Qué derecho se violó en el caso de Irma Alicia Velásquez Nimatuj?

   a. Uso del traje que cada persona desee usar para identificarse.
   b. Uso de cualquier lugar donde uno quiera alimentarse.
   c. Derecho a entrar a cualquier lugar.

B. Realiza los siguientes pasos para inventar un afiche:

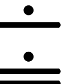
1. Piensa en un problema que te gustaría denunciar.

2. Escribe cuatro o cinco ejemplos del problema que escogiste.

3. Escoge dos ideas.

4. Imagina un dibujo que represente creativamente lo que deseas decir.

5. Haz el dibujo y escribe tus dos ideas en el siguiente espacio.





Lintasal hu re k'a'uxlak ut tuqub'ank

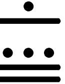
Li kej, li tzukxul ut jo' aj raqol aatin, li b'aalam

Xyaab'alil:
Wankeb' tz'iib'ahomq tz'iib'anb'ileb' k'uub'anb'ileb' jo' sum'aatinak, naraj naxye naq li xpoyanamil "yookeb' chi seeraq'ik" sa'.

Li sum'aatinak naab'al raqal aatin naxk'am ut wankeb' sa' xyanq reetalil sachb'ach'oolej (¡!) ut reetalil patz'omq (¿?).

Yaab'asi li sum'aatinak ut k'e xkuxil li junjunq chi xpoyanamil. Naru nake'okenk laawech tzolonelil.









Naq yo chi ilmank xsa'

1. ¿K'a' chi poyanamil wankeb' sa' li sum'aatinak ha'in?

2. ¿K'a' ru naq'ab'aak wi' li tzukxul?

3. ¿Ani naxye li yaal naq taaye?

4. Ma us li k'anjel xb'aanu li b'aalam naq taaye?

5. ¿K'a' tixk'ul li tzukxul naq taaye?

6. ¿K'a' ru xk'ulmank sa' xraqik?



Re k'a'uxlak ut tuqub'ank

A. Jultikaq aawe li sum'aatinak ut sume. Kotob' rix li xsumenkil:

1. ¿K'a' ru xkuutu wi' li raqok aatin xb'aanu li b'aalam?
   a. Li xxiw li tzukxul
   b. Li k'a' ru xril sa' ru li kej
   c. Li xjosq'il li tzukxul

2. ¿K'a' ru xk'amok re li b'aalam chi xraqb'al raatin re xtenq'ankil li kej?
   a. Xtiwb'al li tzukxul
   b. Xk'ulb'al xtumin ruk'in li b'aalam
   c. Xk'amb'al rib' sa' usilal ruk'in li tzukxul

3. ¿K'a' ru xtenq'ank re li tzukxul re naq ink'a' xtiwe' xb'aan li b'aalam?
   a. Xb'aan xk'utb'al li xjosq'il
   b. Xb'aan naq xpatz' xhoonal re tojok
   c. Xb'aan naq xxye naq wank xjunkab'lal

4. ¿K'a' ru li b'alaq' xxye li kej?
   a. Naq li tzukxul ink'a' xraj xjuchb'al junaq hu.
   b. Naq li tzukxul ink'a' xraj xtojb'al li k'as.
   c. Naq li tzukxul xlowok re li ixim.

Li naq'ab'aak
Ha'an li nak'ehe'k sa' xb'een junaq elq'ak, k'as, sak'om maraj maak.

B. Xsumeheb' li patz'omq ruk'in laawaatin:

1. ¿K'a' ru nakataw chi rix: "Ka'aj wi' ninpaab' li k'a' ru naxye linch'ool"?

2. ¿Ma sa' tiikilal xk'anjelak li b'aalam naq taaye? ¿K'a' ut?

3. ¿K'a' raj chik ru xk'ab'a' taak'e re li sum'aatinak ha'in?





C. Ye naq toy yook li sum'aatinak. Yoob' k'a' raj chik ru naru na'uxliik. Tz'iib'a laana'leb' sa'atqeb' li juch'b'il re li junjunq chi poyanamil:

Li b'aalam xxnaw naq li tzukxul muku tixtoj tal i ixim re li kej, ut naxye re:

B'aalam: -Qana' Tzukxul, toj maji' nakatoj laak'as re li kej. ¿K'a' ut?

Tzukxul: -At qaawa' raqonel ch'aq'rab' yal xb'aan… ______________________

____

____

B'aalam: -Ah, tento naq taa… ______________________

____

____

Tzukxul: ______________________

____

____

D. Tz'iib'a laak'a'uxl:

1. Wank sut naq li k'a' ru naxye li ch'aq'rab' muku jwal tz'aqal ta re ru. ¿K'a' ru nakak'a'uxla chi rix ha'an?

____

____

____

2. Ma nakanaw junaq ch'a'ajkilal b'ar wi' maji' naraq'mank aatin chi rix? Ye chank ru ut ye k'a' ru naxye laach'ool chi rix.

____

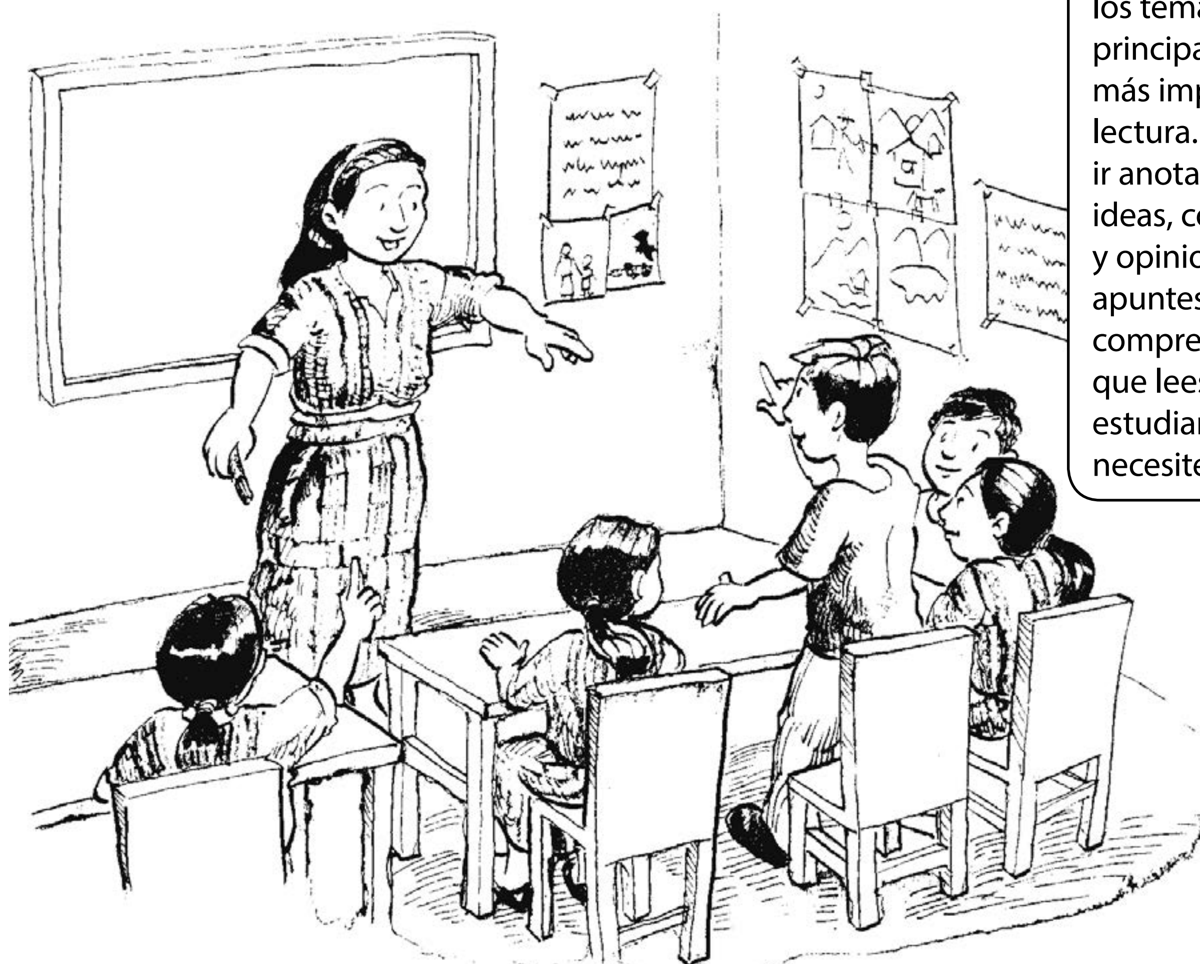
____

____

____

De probar y probar, en el clavo vamos a dar

Tomar apuntes:
Consiste en escribir lo más importante del texto y tus propias ideas en una hoja mientras avanzas en la lectura. Puedes apuntar los temas, las ideas principales y los datos más importantes de la lectura. También debes ir anotando tus propias ideas, comentarios y opiniones. Tomar apuntes te ayudará a comprender mejor lo que lees y te facilitará estudiarlo cuando necesites recordarlo.







Durante la lectura

1 Copia el problema y escribe una respuesta. Pruébala y mira si te acercas o es la respuesta correcta. Sigue leyendo para confirmar.

2 ¿Cómo averiguaron Santiago y María que 10 no era la respuesta?

3 Comprueba si la respuesta es 26 en tu cuaderno.



Para pensar y resolver

A. Resuelve en tu cuaderno otras adivinanzas de la maestra Érika. Recuerda que puedes adivinar y probar:

1. El doble de un número menos dos es cuatro. ¿Cuál es ese número?

R ____________

2. El triple de un número menos diez es igual a veinte. ¿Cuál es ese número?

R ____________

3. Si me multiplicas por seis y luego divides entre dos, llego a veintiuno. ¿Quién soy?

R ____________

4. Si me haces doble y restas setenta, llego a ciento treinta. ¿Quién soy?

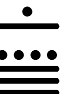
R ____________

5. Si me restas doce doy ochenta. Si me sumas ocho, doy cien. ¿Quién soy?

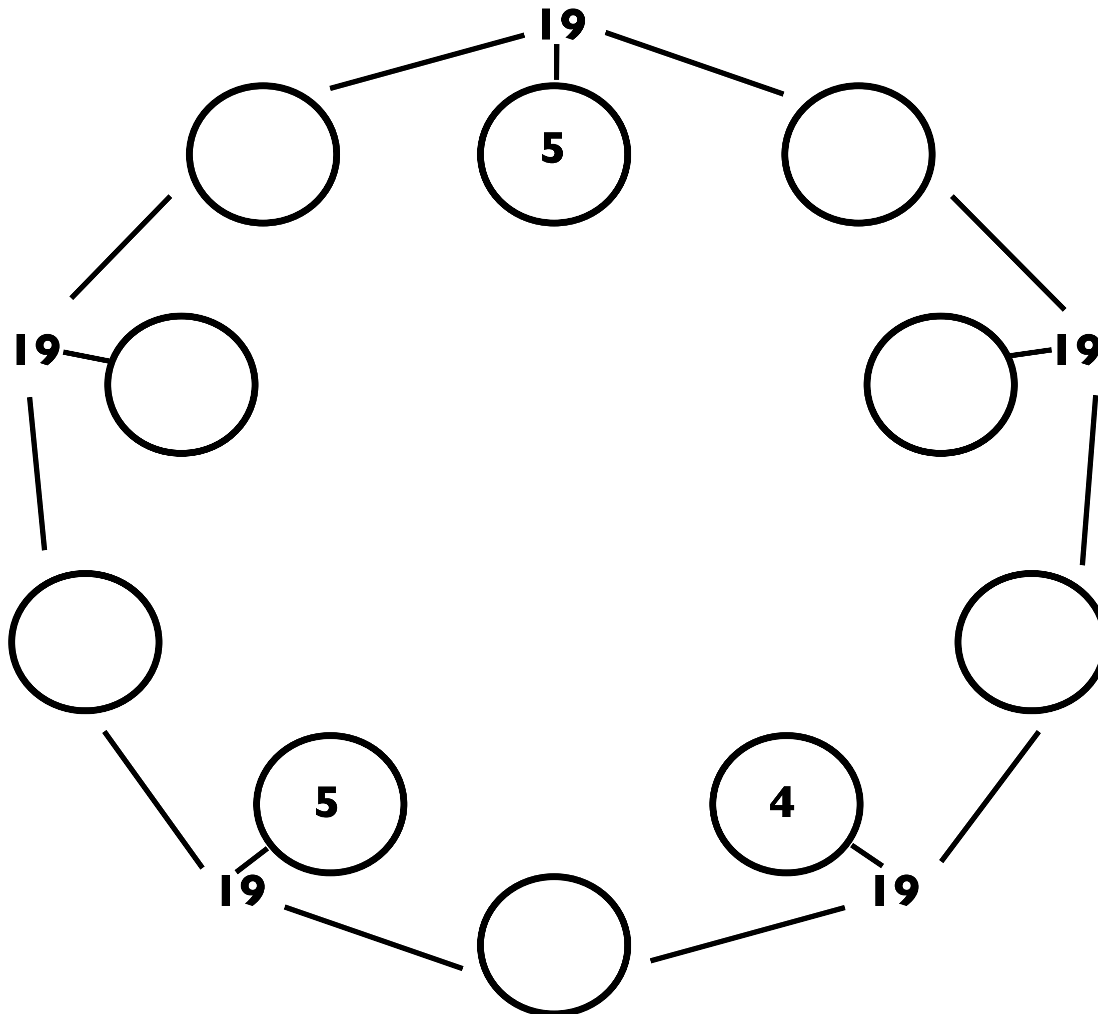
R ____________

6. Rosario tiene cinco monedas que le hacen un total de cuarenta y cinco centavos. ¿Cuál es el valor de las monedas?

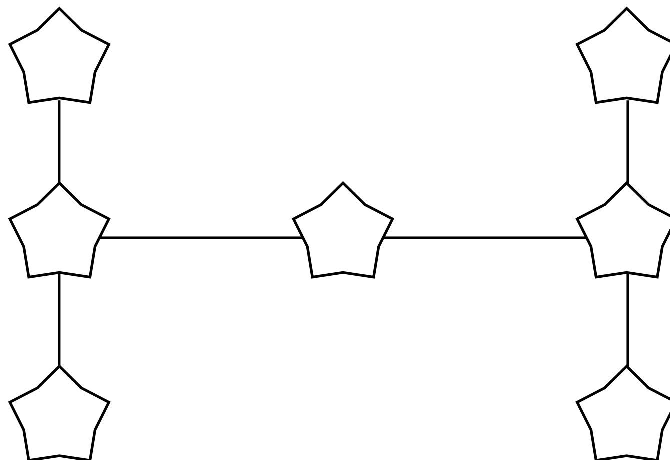
R ____________

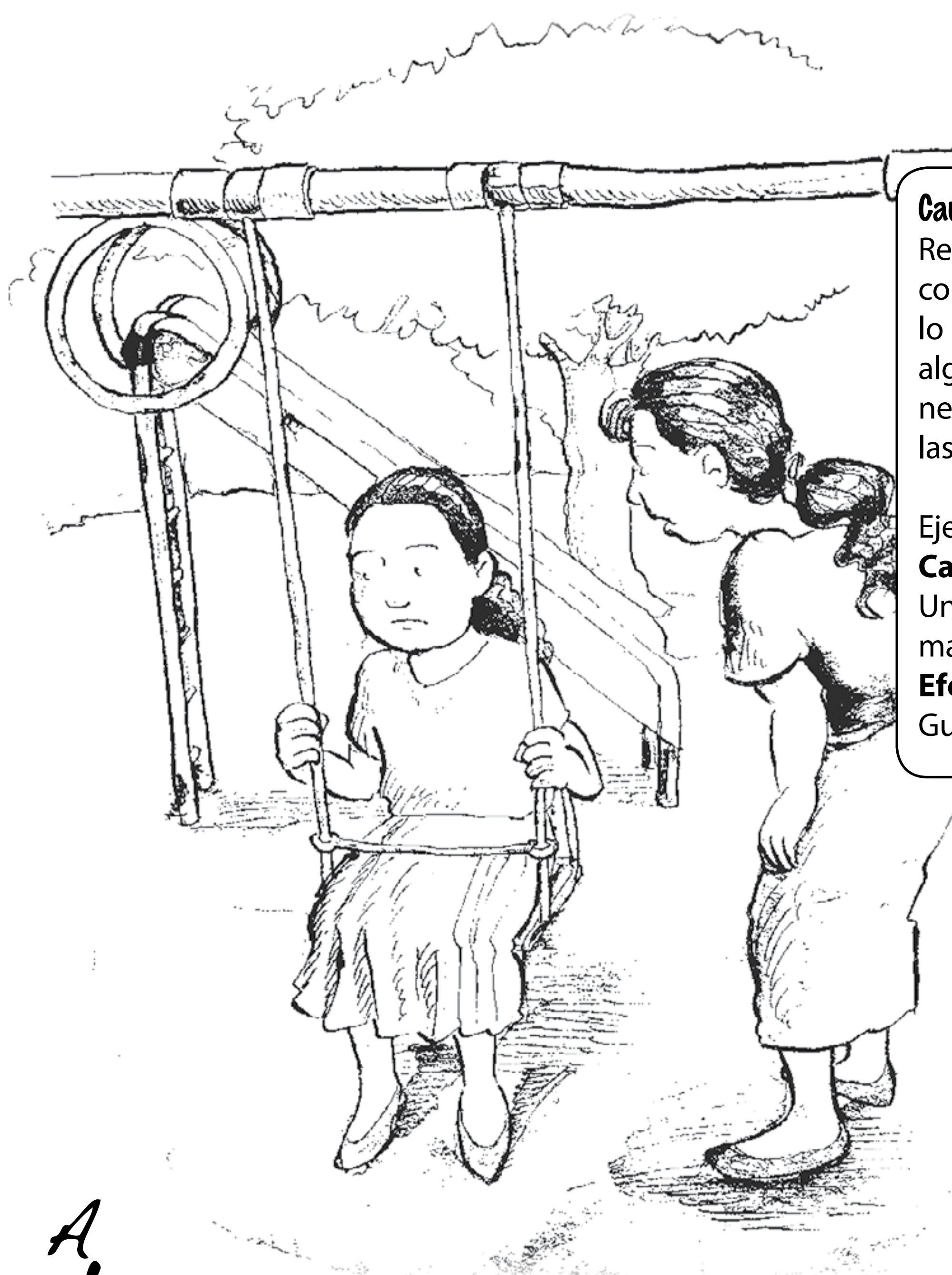


B. Escribe los números 1, 4, 5, 6, 7, 8, 9 y 10 en los círculos de manera que la suma de cada lado de la figura sea 19:



C. Escribe los números 1, 2, 3, 4, 5, 6 y 7 en las estrellas de manera que la suma de cada línea sea 13:





Causa y efecto:
Recuerda que para comprender mejor lo que leemos, en algunas lecturas necesitamos descubrir las causas y los efectos.

Ejemplo:
Causa:
Un gallo canta en la madrugada.
Efecto:
Guillermo se levanta.

A Laura le molestan las caricias





Durante la lectura

1 ¿Cuál es la causa por la que Laura le contará algo a Ana?

2 ¿Cuál es la causa por la que Laura no quiere contar lo que sucede?

3 ¿Cuál es el efecto de que Laura contara el problema a sus padres?



Para pensar y resolver

A. Haz un resumen de la lectura completando las frases. Escribe en los círculos y óvalos.

Su amiga le aconsejó que

Cuando siguió el consejo de su amiga sucedió que

Estaba triste porque

Laura

Al final, aprendió que

B. Responde:

1. Escribe dos cosas que ayudaron a Laura a resolver su problema.

___

___

2. ¿Cuál es el mensaje principal de la lectura?

___

___



C. Escribe si la caricia que se describe te molesta o no te molesta. Explica tu respuesta. Observa el ejemplo.

Caricia	¿Me molesta?	Explicación
Me dan una palmada en el hombro.	No	Porque me parece una señal de amistad.
Me piden que me siente en las piernas de un adulto.		
Me tocan las piernas de manera muy seguida.		
Me dan un abrazo.		
Me tocan el pecho.		

D. Escribe tu opinión:

1. ¿Cómo puedes saber que las caricias de una persona tienen el propósito de dañarte?

____

____

____

2. ¿Qué puedes hacer cuando una persona se está sobrepasando con las caricias que te hace?

____

____

____

____

Esil cho'q re li wikan qawa' Lip

Xb'een:
k'osok ru na'leb' naraj naxye naq taatz'iib'a chi moko k'ila aatin ta. Naq taak'os ru junaq esil, ka' aj wi' taaye ani aj'e, ani xtz'iib'ank re ut k'a' ru xxe'xye re.







Naq yo chi ilmank xsa'

1. Ani aj'e xe'xtaqla li esil

2. Rox: k'a' ru naxye chi rix li qayehom qab'anuhom li xtz'ib'ahom re

3. Ma wan junaq li seeraq' nakanaw kama'in

4. Ro': Ani natz'iib'ank re li esil



Re k'a'uxlak ut tuqub'ank



A. Tinsume li patz'om a'in:

1. k'a' ru naxk'anjela li rikan lix Ixkik' .

2. Ch'olob' k'a' ru xatzol chaq sa' laajunkab'al malaq sa' laak'aleb'aal.

3. Junaq li loq'ilal xyu'ami li qana' k'utunel.

4. Tz'iib'a reetalil chan ru nake'roxloq'i li xyehom xb'anuhom laj mayab'.

B. Ye sa' kiib' oxib' chi aatin li esil.

1. Ani xe'xtaqla wi li esil

2. Ani natz'iib'ank re li esil

3. Ch'olob' b'ayaq li xsasal ru li na'leb' li wank sa' li esilal.

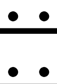
C. Tz'iib'a laak'a'uxl.

1. K'a' ru nakak'a'uxla chi rix lix Ixmukane naq naxnaw li Q'eqchi'

2. Ma naroksi laawatinob'aal laj k'utunel sa' laatzoleb'aal

k'a' ru nakak'a'uxla chi rix a'an

3. Tz'iib'a junaq chik li esil





D. Tz'iib'a junaq li esil.

B'ar ut jo'q'e

(Ani aj'e li esil, b'ar txik li esil)

(Ani aj'e li esil)

(sahil ch'oolejil)

(xna'leb'il li esil)

(juch')

(xk'ab'a' xtz'iib'ank re)

Li ch'ina'al aj pinchaas

Xnimal na'leb':
Xk'eeb'aleb' reetal aatin maraj kok' raqal aatin natenq'ank chi xtawb'al chi rix k'a' ru na'aatinak li yookat rilb'al, xtawb'al li xna'leb'il ut li xnimal ru na'leb'. Jultikaq aawe: li na'leb' ha'an li na'aatinamank wi' chi rix sa' junaq ch'ol tz'iib'ahom ut li xnimal na'leb' ha'an li jwal nim xwankil nayeemank chi rix li na'leb'.







Naq yo chi ilmank xsa'

1 Sa'atqeb' li ch'ol tz'iib'ahom ha'in, ¿b'ar wank re li xna'leb'il?

2 ¿B'ar wank re li xnimal xna'leb'?

3 ¿Ani aj chi ix nake'aatinak?

4 ¿K'a' ru naxb'aanu?

5 ¿K'a' ru naxye chi rix li xrab'in?

6 ¿B'ar wank li xnimal na'leb' sa' li ch'ol tz'iib'ahom ha'in?





Re k'a'uxlak ut tuqub'ank

A. Tz'iib'a li na'leb' maraj xnimal na'leb' wank re li junjunq chi ch'ol tz'iib'ahom. Tenq'a aawib' ruk'ineb' li aatin q'anob'resinb'ileb'. K'e reetal li nak'utuk b'e.

Xtenq'ankil li junkab'al ut xtzolb'al junaq k'anjel jwal us aj wi', ab'an tento rilb'al naq ink'a' che'ke'he'q sa' rahilal xjunxaqalileb' li kok'al, chi muku xramb'al xk'ulub'eb' re tzolok chi muku xmaq'b'aleb' xhoonal re b'atz'unk.

Li xb'ehel xtawb'al li xnimal ru na'leb' ha'aneb' ha'in:

a) Xyaab'asinkil li ch'ol tz'iib'ahom
b) Rilb'al ka'aj wi' li aatin nimqeb' xyaalal
c) Xtawb'al li na'leb, maraj "chi rix k'a' ru na'aatinak"
d) Xk'uub'ankil junaq raqal aatin b'ar wi' wanqeb' li aatin nimqeb' xyaalal ut tixk'ut b'ar wank tz'aqal li jwal nim xwankil li tixye tz'aqal li na'leb' yook xyeeb'al li ch'ol tz'iib'ahom.

Sa' li ch'ol tz'iib'ahom xk'utmank, li xnimal na'leb' ha'an:

Jwal us naq junaq ch'ina ixqa'al ut junaq ch'ina'al naxtenq'a li xjunkab'al ut tixtzol k'anjelak ab'an b'ar wi' ink'a' naru naxk'e sa' rahilal li xkawilal ut truuq chi tzolok ut b'atz'unk.

1. ¿Ma nakanaw b'an naq Watemaal wankeb' naab'al kok' ixqa'al ut kok' teelom li nake'k'anjelak b'ar wi' kub'enaq nake'toje' re xtenq'ankileb' li xjunkab'al? Mare wa chikan naq laa'at jun reheb' ut mare naru nakaseeraq'i chik b'ayaq chi rix li ok aawe rilb'al ayi'.
¿b'ar wank li na'leb'? ¿chi rix k'a' ru na'aatinak? ____________________

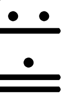
2. Laj Kalich Gutierrez Yon, aj b'eleeb' chihaab', aj Poqomam ut neb'a' li xjunkab'al. Nawb'il ru jo' "li ch'ina'al aj pinchaas" ut wank li xna'aj re k'anjelak sa' li nimb'e naxik chi re palaw. Ruk'in li tumin naxk'ul naxtenq'a li xjunkab'al re xloq'al xtib'el xwa re xnumsinkil li kutank. "Li k'anjel ha'in linyuwa' xk'utuk chi wu, qawa' Matias Gutierrez", cha'ank laj ch'ina k'anjel.
¿B'ar wank li xna'leb'il? ¿Chi rix k'a' ru na'aatinak? ____________________

3. Li walal xxtzol li k'anjel xb'aan naq junelik nakinrechb'eeni ut naxk'e reetal chi xjunil li k'a' re ru ninb'aanu. Xb'een wa yal nakinxtenq'a xnumsinkil chaq link'anjelob'aal. Anajwank, xb'aan naq toj saaj, ka'aj wi' naxk'uub' li xyaantil kok' b'eeleb'aal ch'iich' ut laa'in nink'anjelaheb' li nimq.

¿B'ar wank li xna'leb'il? ____________________

¿B'ar wank li xnimal xna'leb'il? ¿K'a' ru naxye chi rix li xna'leb'il? ____________________

____





4. Wank jun inrab'in Xroos Walaluup xk'ab'a' aj junlaju chihaab' ut nink'a'uxla naq ha'an aj wi' yook xtzolb'al. Naraj xtzolb'al ut ak naxpatz' we ma naru naxnumsi ink'anjelob'aal.

   ¿B'ar wank li xna'leb'il? ¿Chi rix k'a' ru na'aatinak? ____________________

   ¿B'ar wank li xnimal na'leb'il? ____________________

5. Xroos ojtikib' tzolok sa' xb'een na'aj sa' jun tzoleb'aal aran Palin, ab'an owisi chi tzolok. Sa' li chihaab' chalk re tintz'iib'a wi' chik sa' jalan chik tzoleb'aal re naq tixtzol tz'iib'ak ut ilok ru hu ut re naq tixkawresi rib' re xtzolb'al junaq k'anjel'', cha'ank.

   ¿B'ar wank li xna'leb'il? ¿Chi rix k'a' ru na'aatinak? ____________________

   ____

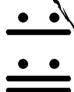
   ¿B'ar wank li xnimal na'leb'il? ____________________

B. Yaab'asi li k'a' re ru naxye sa' junjunq chi kaaxukuut. Ye ma xk'ulub' jo' xk'anjel junaq ch'ina'al maraj ch'ina ixqa'al. Ch'olob' li xsumenkil.

K'anjel	¿us maraj ink'a' us?	xch'olob'ankil li xsumenkil
Jun ch'ina'al aj kab'laju chihaab' na'iiqank kintal chi k'ajkab' chi ru jun kutank.		____________________ ____________________
Jun ch'ina ixqa'al, aj b'eleeb' chihaab' naxk'am chi b'itonb'il jun saajil chakach sa' k'ayiil.		____________________ ____________________
Jun ch'ina'al aj lajeeb' chihaab' nayok'ok utz'aal chi ru wiib' po ut oxib' hoonal chi ru jun kutank.		____________________ ____________________ ____________________
Jun ch'ina ixqa'al aj junlaju chihaab' naxkelo hoob'aq sut jun kareet nujenaq chi pek, aj ka'k'aal liwr raalal.		____________________ ____________________ ____________________
Jun ch'ina'al aj lajeeb' chihaab' nak'ayink ki'ilq'een rajlal romink.		____________________ ____________________

C. Tz'iib'a laayehom:

1. ¿Ma nakanaw ru junaq ch'ina ixqa'al maraj ch'ina'al li k'anjel re xtawb'al xtumin? ____________________
   a. ¿K'a' ut naq nak'anjelak? ____________________
   b. ¿Ma natzolok? __________ ¿K'a' chi hoonalil natzolok wi'? ____________________
   c. ¿Ma nab'atz'unk? __________ ¿Joq'e nab'atz'unk? ____________________
   d. ¿K'a' ru nakaye chi rix li naxk'ul li ch'ina ixqa'al maraj ch'ina'al ha'an? ____________________



Campeones de velocidad



Monitoreo:
Recuerda que puedes hacerte preguntas para averiguar si estás comprendiendo lo que lees. Puedes decirte a ti mismo o a ti misma:

“paro y pienso:

¿Estoy entendiendo?

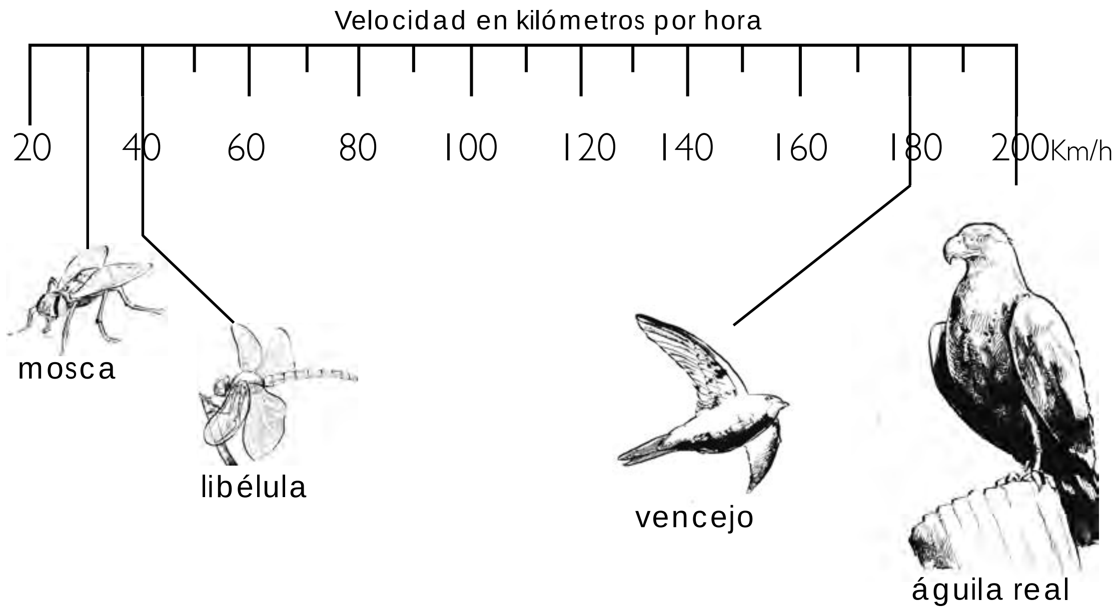
¿De qué trata?”

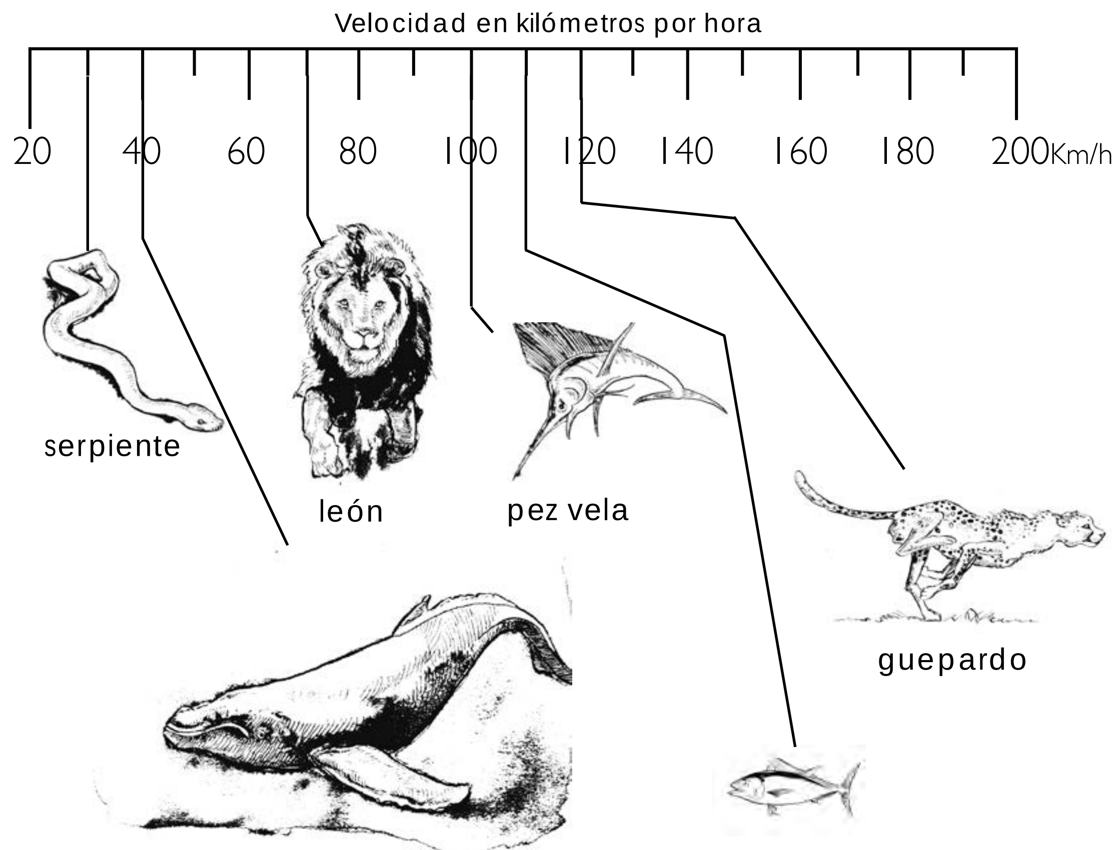
Así sabrás si necesitas volver a leer algo que esté confuso o consultar un diccionario.



Para pensar y resolver

A. Observa la siguiente tabla y responde las preguntas.







Grupo	Velocidad menor	Velocidad mayor	Velocidad promedio	Número de animales presentados
Animales terrestres	30	120	73.3	3
Animales aéreos	30	200	112.5	4
Animales acuáticos	40	110	83.3	3

1. ¿Qué grupo tiene la velocidad promedio mayor?

____

2. ¿De cuánto es la diferencia entre el animal terrestre más veloz y el acuático menos veloz?

____

3. ¿De cuánto es la diferencia entre el animal menos veloz y el más veloz?

____

4. ¿Qué grupo presentó más animales?

____

B. Clasifica los animales mencionados en la lectura según sean aéreos, acuáticos ó terrestres. Escribe los nombres en los rectángulos. Ordena cada grupo de animales del menos veloz al más veloz:

Aéreos	Acuáticos	Terrestres



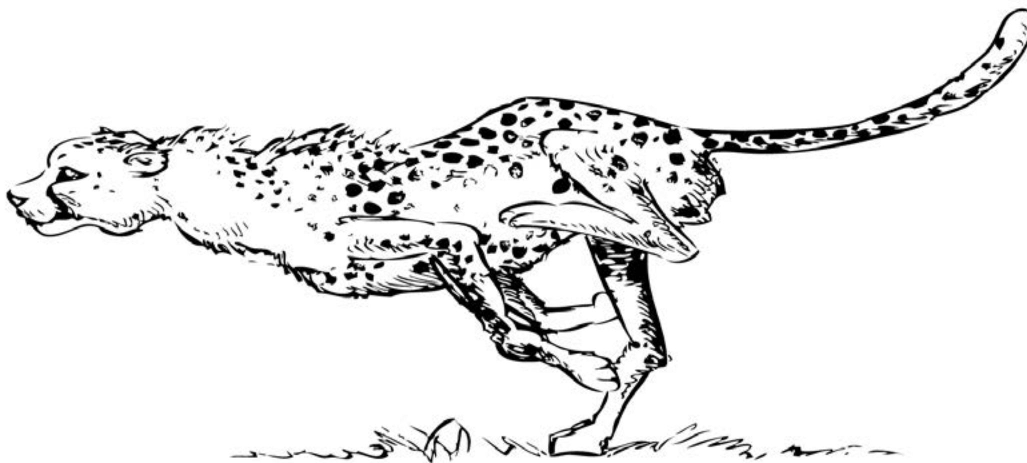
C. Responde de acuerdo con la información de la lectura. Realiza los cálculos en los espacios dados:

1. Si mantiene su mayor velocidad, ¿Cuántos kilómetros recorrería una libélula durante tres horas?

2. Hay 220 kilómetros desde la capital de Guatemala hasta Cobán. Aproximadamente, ¿Cuánto tiempo tardaría un vencejo para recorrer esa distancia? (sin descansar y manteniendo su máxima velocidad).

3. Una corredora logra una velocidad de 20 kilómetros por hora.
   a) ¿Cuantos kilómetros recorrerá en 2 horas si mantiene esa velocidad?

   b) ¿Cuantos kilómetros más recorrería una ballena en ese tiempo y con la velocidad mencionada en la lectura?



Laa'o nakoosiyank aj wi' uxb'il k'ulb'il

Xtawb'al b'ar wankeb' li k'a'uutal:
Li xtawb'aleb' ru junqaq ilom ru hu naru naseeb'amank naq nake'tawmank k'a' ut naq junaq xpoyanamil nake'xb'aanu junaq k'a' re ru.













Naq yo chi ilmank xsa'

1. ¿K'a' ru xk'amok re laj k'aleb'aal chi xk'uub'ankileb' rib'?

2. ¿K'a' ru xk'amok re chi yalok Xrojeel?

3. ¿K'a' ru nak'amok re chi yalok li X'oliimp?

4. ¿K'a' ru nak'amok re chi xyalb'al xq'e X'tumin?



Re k'a'uxlak ut tuqub'ank

A. Jultika li xayaab'asi chaq. Tz'iib'a junaq xa (X) sa' li kaaxukuut ak re wi' li k'a' re ru nayeemank chi rix li poyanam.

K'anjel	Xtumin	X'oliimp	Mama Mak'im	Xlool	Xrojeel
Xmin li chaq'rab' chi rix li tawasiik naxk'ul li ixq.					
Xtenq'ank sa' li yalok chi rix naq ink'a' tterq'usiiq li pasaaj.					
Xyalok re naq ink'a' chik te'poq'oq xb'ihomaal li ch'och' sa' li xteepal.					
Xch'utub'eb' laj k'aleb'aal re xpatz'b'al xk'ulub'eb' chi rix li ch'och'.					
Ha'an xb'een ixq xtzolok sa' li Nimla Tzoleb'aal San Carlos xk'ab'a' anajwank.					

B. Tz'iib'a li xtz'aqob' li na'leb' wank sa' junjunq chi kaaxukuut:

Mama Mak'im

Xyo'la sa':	Xyalok chi rix:	Aj maya':

Xtumin Vasquez

Xyo'la sa':	Xyalok chi rix:	Aj maya':

Xlool

Xyo'la sa':	Xyalok chi rix:	Li xnimal ru xkanab'om ha'an:





C. Tz'iib'a laayehom:

1. ¿K'a' ru nakak'a'uxla chi rix li xe'xb'aanu li ixq xe'yeemank resil sa' li ilom ru hu?

2. ¿Ani reheb' li ixq xhulak chawu li xb'aanu?
   ¿K'a' ut?

3. ¿Ma nakanaw ru junaq maraj junqaq ixq yookeb' chi k'anjelak chi rix laak'aleb'aal? Tz'iib'a li xk'ab'a'eb' ut seeraq'i li k'a' re ru b'aanunb'il xb'aaneb'.

4. ¿Ma nakanaw ru junaq maraj junqaq winq yookeb' chi k'anjelak chi rix laak'aleb'aal? Tz'iib'a li xk'ab'a'eb' ut seeraq'i li k'a' re ru b'aanunb'il xb'aaneb'.

5. ¿K'a' raj ru nakab'aanu re xchaab'ilob'resinkil laatzoleb'aal maraj laak'aleb'aal?

6. Naq ak nimaqat chik, ¿chi rix k'a' raj ru tatyalo'q re xtenq'ankil xwaklijik laak'aleb'aal?

La educación libera



Causa y efecto
Reconocer causas y efectos en una lectura sirve para comprender un problema o suceso y poder analizarlo o emitir una opinión.

En esta lectura identificarás en los primeros párrafos el problema y posteriormente irás reconociendo los efectos que provocó.

Con las preguntas ¿Qué sucedió? y ¿Por qué sucedió?, puedes reconocer la relación causa y efecto.





Durante la lectura

1. ¿Por qué la maestra decidió leerles una noticia a sus alumnos y alumnas?

___

2. Identifica en este párrafo ¿Cuál era el problema por el que Irma Alicia Velásquez Nimatuj luchaba?

___

3. ¿Qué efecto le causó el problema a Irma Alicia? Escribe dos oraciones:

___

___

4. ¿Qué efecto provocó en los ancianos el que hubiera un alcalde indígena?

___

5. ¿Qué efecto ha provocado la discriminación en muchas mujeres indígenas?

___

6. ¿Qué efecto provocó en Irma Alicia la discriminación en su época de estudios en Guatemala?

___

7. ¿Cuáles fueron las causas por las que Irma Alicia regresó a Guatemala luego de estudiar en EEUU?

___

___

8. ¿Qué efecto provocó en los niños y niñas de la clase, leer la entrevista de Irma Alicia Velásquez Nimatuj?

___

___



Para pensar y resolver

A. Recuerda la lectura "La educación libera" y completa el siguiente diagrama da causa y efecto

Causa o problema

Los prejuicios, la discriminación y el racismo en la vida de Irma Alicia Vasquez Nimantuj

Efecto

En el colegio

____

____

____

____

Efecto

En la universidad

____

____

____

____

Efecto

En su actividad política

____

____

____

____

B. Ahora, opina escribiendo lo que piensas sobre lo siguiente:

1. Pienso que Irma Alicia____
____.

2. Pienso que la discriminación ____
____.

3. Pienso que las personas que discriminan a otras ___________________________
____.



C. Imagina que tienes la oportunidad de conocer a Irma Alicia, ¿Qué le preguntarías? dibújate y escribe una posible respuesta:



Pregunta: ____________________

____

____

Posible respuesta: ____________________

____

____

____

D. Lee las preguntas y subraya la mejor respuesta.

1. ¿Por qué esta lectura se llama La educación libera?

   a. Porque habla de cómo Irma Alicia estudió en el colegio y en la universidad para irse a Estados Unidos.
   b. Porque habla de cómo Irma Alicia Velásquez Nimatuj a través de la educación logró liberarse para luchar contra los prejuicios, la discriminación y el racismo.
   c. Porque habla de unos niños y niñas que se sentían presos y debían liberarse.

2. Cuando lees "Cuando les pidan su cédula entréguenla correctamente, miren de frente y hablen el mejor castellano que puedan", puedes darte cuenta que:

   a. A los y las indígenas les quitaban la cédula en los buses.
   b. A los y las indígenas no se les entendía cuando hablaban castellano.
   c. A los y las indígenas se les maltrataba y se les violaban sus derechos por eso tenian que ocultar su identidad.

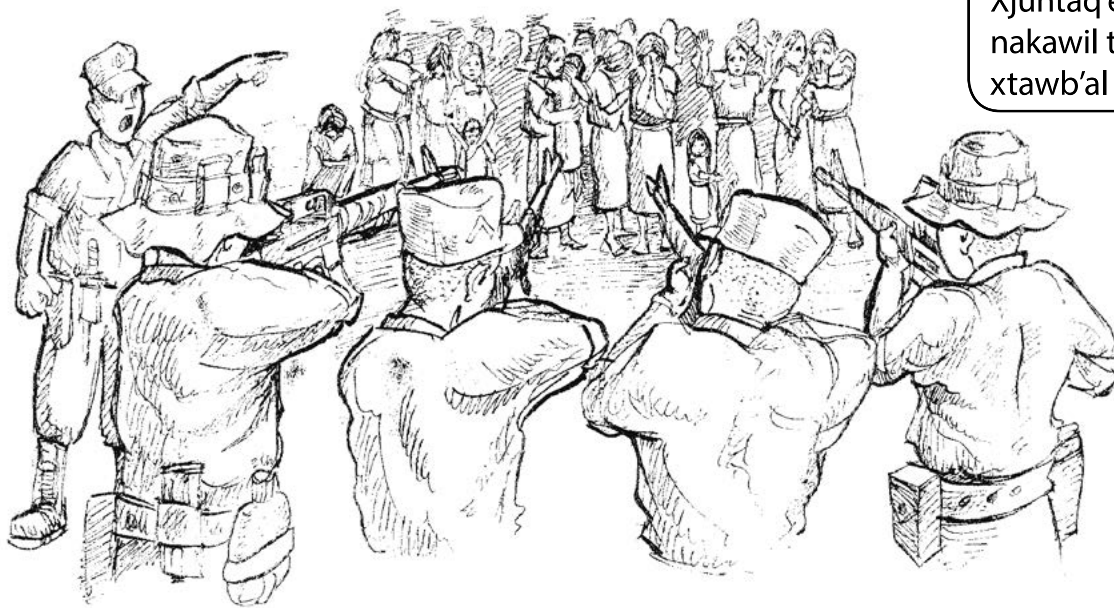
3. Al final de la lectura puedes darte cuenta que:

   a. Los niños y niñas de la clase comprendieron que la educación es para todos y todas y es un medio de liberarse y luchar contra la discriminación.
   b. Los niños y niñas de la clase comprendieron que para poder liberarse de la discriminación deben esconder su identidad.
   c. Los niños y niñas de la clase comprendieron que algunas personas son más valiosas que otras.



Nimla Kamsink sa' Pa Nimache'

Juntaq'eetink:
Jultikaq aawe naq naru nakajuntaq'eeti li yookat chi rilb'al ruk'in li k'a' re ru nakayu'ami maraj ruk'in laana'leb', ruk'in li na'uxliik sa' laasutam maraj ruk'in jalan chik uxb'il. Xjuntaq'eetinkil li nakawil tatxtenq'a chi xtawb'al ru chi us.









Naq yo chi ilmank xsa'

1. ¿Ma aawab'ihom resil li puub'aj ib' xwank Watemaal?
¿K'a' ru aawab'ihom?

2. ¿Ma nakatmama'matk'ek?
¿K'a' ut naq namama'matk'ek Xseb'asyaan?

3. K'a' ru li naxseeraq'i Xseb'asyaan?

4. ¿K'a' ru nakataw chi rix naq nayeemank: ""ink'a' naru xch'e'b'al li ch'och', us xkanab'ankil chi kama'an"?



Re k'a'uxlak ut tuqub'ank

A. Yaab'asi li raqal aatin naxye li yaal ut juch' rub'el li tz'aqal xsumenkil.

1. Li puub'aj ib' xwank Watemaal xkuutumank re…
   a. Xtenq'ankileb' li neb'a'.
   b. Xsachb'aleb' li k'aleb'aal.
   c. Xxaqab'ankil chik junaq chaab'il awab'ejilal cho'q re li tenamit.

2. Li jwal yib' ru re li puub'aj ib' ha'an:
   a. Xiikil rahob'tesiik xwank ut xe'kamsink poyanam li ink'a' nake'ru xkolb'aleb' rib'.
   b. Xe'oksimank tuuluxch'iich' re xb'eelankileb' aj kookox.
   c. Ink'a' xtz'iib'amank resil li xk'ulmank.

3. Jun li jwal ra rilb'al, chi rix li k'ulb'il naxseeraq'i Xseb'asyaan ha'an naq…
   a. Maak'a' xru xb'aanunkil re xk'eeb'al reeqaj li xk'ul.
   b. Toj ch'ina ixqa'al chaq naq xril chaq li nimla kamsink.
   c. Xril naq xe'kamsiik li rikaana' ut li rikan.

4. Xb'aan naq ha'an jun aj ilol re li nimla kamsink, ha'an xk'amok re…
   a. Xmuqb'al chi tz'aqal re ru li rech'elaleb'.
   b. Yalok ruk'ineb' laj kookox re xk'eeb'al reeqaj li xk'ul.
   c. Xk'eeb'al xkawil xch'ool re xyeeb'al resil li majewank x'uxmank.

B. Xsume jo' chank ru nakajultika chi rix li xawil ru:

1. ¿B'ar wank tz'aqal reheb' li x'uxmank chi ru li puub'aj ib' li jwal mama' lab'al?

___

___

2. ¿K'a' ut naq li x'uxmank Pa Nimache' nimla kamsink nayeemank re?

___

___

3. ¿Jarub' chihaab' chik wank re li nimla kamsink x'uxmank Pa Nimache'?

___

4. ¿K'a' ut naq jwal aajeleb' ru li b'ekok kamenaq?

___

___



C. Juntaq'eeti li xawili ru, taaqe li yeemank aawe.

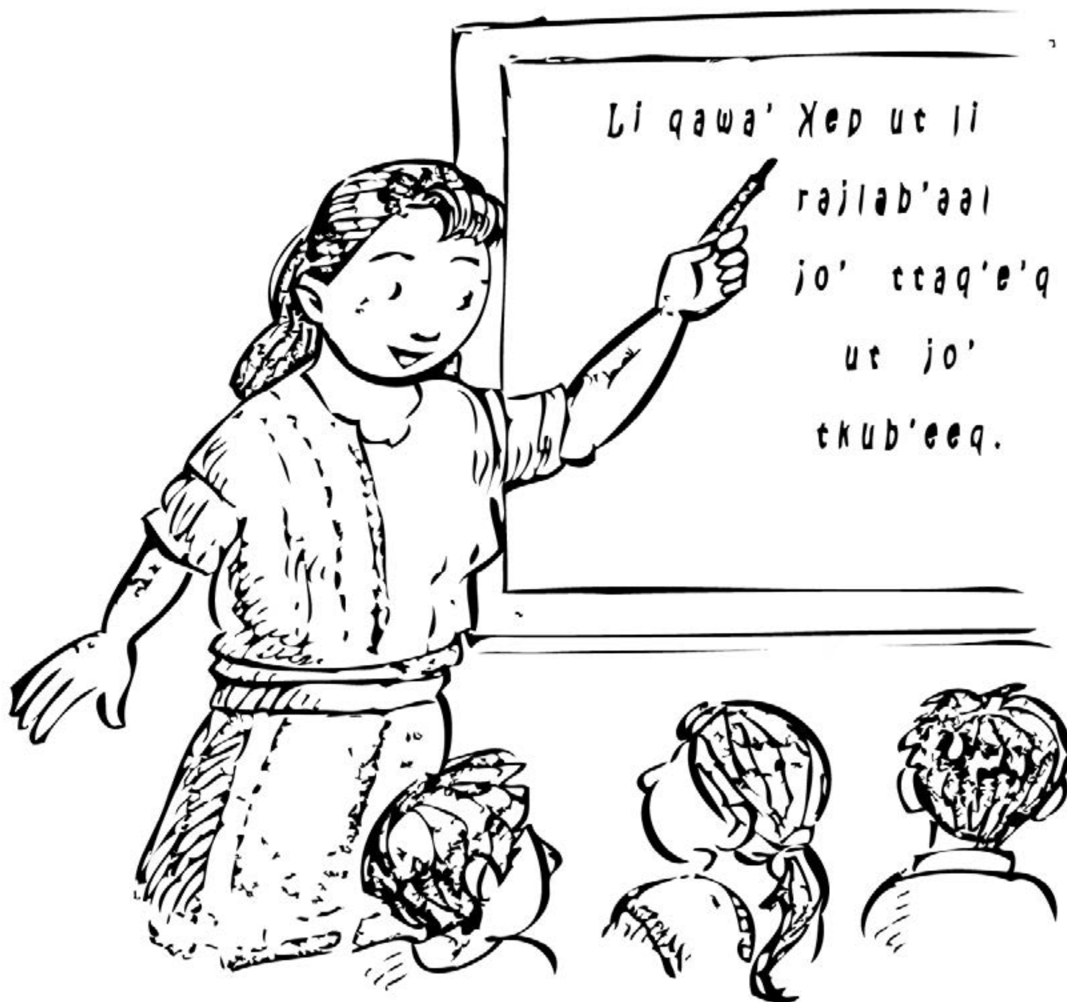
Juntaq'eeti ruk'in xraqalil li tz'iib'ahom xawil ruk'in li k'a' re ru aak'ulum laa'at, ruk'in junaq chik esil aawilom ut ruk'in junaq k'a' re ru k'ulb'il sa' laasutam. Tz'iib'a sa' li jun tzolal wank sa' xyi junaq k'a'uxl maraj na'leb' wank sa' li ilom ru hu. Sa' li tzolal wank sa' laaseeb'al tz'iib'a li k'a' re ru nakajuntaq'eeti wi'.

Ruk'in k'a' ru nakajuntaq'eeti	K'a'uxl, na'leb	Nink'a'uxla ri:
Wuk'in		(k'a' re ru aak'ulum)
Ruk'in junaq tasalhu wilom ru		(k'a' re ru aawilom sa' hu)
Ruk'in li k'ulb'il sa' insutam		(k'a' re ru nak'ulmank sa' laasutam)

D. Tz'iib'a laayehom:

1. ¿Ma us xnawb'al li uxb'il k'ulb'il sa' li puub'aj ib' xwank Watemaal? ______________
¿K'a' ut?
____
____

Li qawa' Xep ut li rajlab'aal jo' ttaq'e'q ut jo' tkub'eeq.



Xka na'aj
Chi rub'elaj li xyaab'asinkil

Chaawilaq chi us li eetalil ut jo' aj wi' li xjolomil li na'leb'.
Ka' ta wi' ru chaj'ixk ok re chi aatinak li na'leb' a'in naq nakak'a'uxla.
Ani ta wi' tz'aqal li xpoyanamil. K'a' ta wi' ru naxb'aanu.
K'a' ta wi' ru li ajlank jo' ttaq'e'q ut jo' tkub'eeq.
Wankeb' k'anjel maraj ch'a'ajkilal natawmank xyaalaleb' wi taataw chank ru naq tustuukeb' ru, a' yaal naxye ma ttaqe'q maraj tkub'eeq. A'an li nayeemank re xtawb'al chank ru naq tustuuk ruheb' li ajl.





Naq yo chi ilmank xsa'

1 Il chi us li muhesinb'il tzíib'.
Ma a'an jun aj lank taqe'k naxb'aanu maraj ub'eek nax b'aanu.

____

____

____

2 Re naq sa' junpaat taqataw xsumenkileb' li ajl, qatenq'aaq qib' chi rilb'al chi jo'tqil nakub'eek li junjunq chi alj

____

____

____

3 Il chi us k'a' ru nak'ulmank sa' li ajlank a'in. Chi jarjar nataqe'k maraj nakub'eek; yal xsik'b'al xyaalal

____

____

____



Re k'a'uxlak ut tuqub'ank



A. Tenq'amaq qawa' Xep chi rajlankileb' li ajl a'in; naru sa' ka'kab'il texk'anjelaq re naq teetenq'a eerib' xsikj'b'aleb' li ajl traj sa' li kok' kelkookil juch'.

2, 4, 6, 8, 10, 12, _____, _____, _____, _____

3, 9, 15, 21, 27, 33, _____, _____, _____, _____

30, 25, 20, _____, _____, _____, _____

100, 90, 80, 70, _____, _____, _____, _____

2, 4, 8, 16, 32, 64, _____

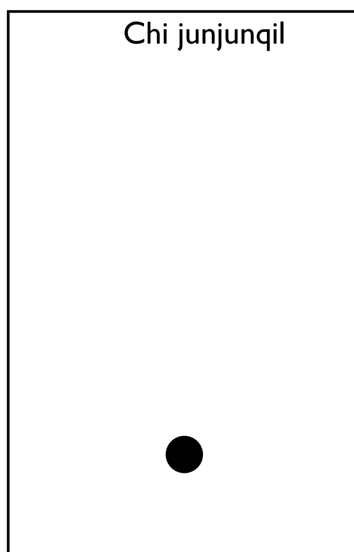
4, 6, 9, 13, 18, _____, _____, _____, _____

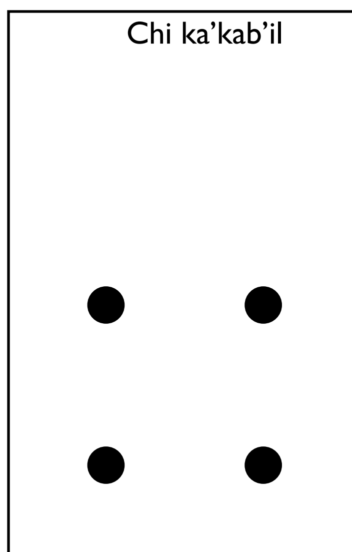
5, 8, 13, 21, 34, _____, _____, _____

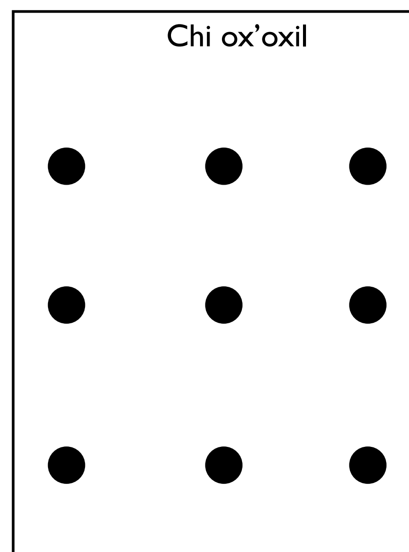
100, 90, 70, 40, _____

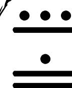
Eb' li ajl nake'xpuktasi rib' chi rib'ileb' rib'

B. Chaawilaq chi chi us:











C. Chaasumeeq'eb' a'in:

1. Wi chi kaakahil raj wanq, jarub' raj chi tz'uq taawoksi.

2. Wi chi o'otq raj wanq, jarub' raj chi tz'uq taawoksi.

3. Wi chi lajeetq raj wanq, jarub' raj chi tz'uq taawoksi.

D. Seeraq'inqex sa' ka'kab'il maraj sa' ox'oxil chi rixeb' li patz'om a'in:

1. K'a'ru xtenq'ank aawe xsik'b'al xyaalal li k'anjel xb'aanumank.

2. K'a'ru xaaweek'a naq xexk'anjelak sa' ka'kab'il.

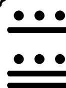
3. K'a'ru nakak'a'uxla chi rix li k'anjel a'in.





Tintz'iib'a li wilom ru

Li ilom ru hu ha'in…	Xwil ru sa' li kutank…	Xhulak chi wu li xwil ru…			Li k'anjel xhulak chi wu…		
		Naab'al	B'ab'ay	Maak'a'	Naab'al	B'ab'ay	Maak'a'
"Lectura ejemplo"	4/05/	x			x		
1. Rosa caramelo							
2. Laj Xep, li ch'ina'al aj kemonel							
3. La violencia no está bien							
4. K'a' ru nakanaw chi rixeb' li k'u							
5. Colorado y Ponedora							
6. Li ch'ina'al xsutq'iik cho'q so'sol							
7. Ma chi qajunilo ta wi' junnaqik li qahoonal wank xb'aanunkil li k'a'ru naqak'a'auxla ut naqaj							
8. X'ixim ut aj Aq'ab'al Nake'b'atz'unk sa' li xnimq'e Twijala'							
9. Li resilal xyu'am lix Ketzali							
10. Li chaab'il na'leb' naxk'e li wa'chinb'ej							
11. Li k'uuleb'aal b'ihomal							
12. Li ayiin aaq							
13. Yalaq k'a'ru naru chi xb'aanunkil junaq li ixq							
14. Li imul ink'a' chik naraj imulil							
15. El león y el ratón							
16. Los gastos de la familia de Juan							
17. Laa'inaq aj b'anonel naq tinwanq							
18. Li qasutam nakooxsum'aatina							
19. Li pix aj k'ayinel							
20. Ma wank junaq na'isink mul re b'onok chi yajel							





Li ilom ru hu ha'in…	Xwil ru sa' li kutank…	Xhulak chi wu li xwil ru…			Li k'anjel xhulak chi wu…		
		Naab'al	B'ab'ay	Maak'a'	Naab'al	B'ab'ay	Maak'a'
21. "B'ar raj wank thulaq chi qu wi' ta raj tqasik' ru"							
22. Consejos y creencias de nuestros abuelos y abuelas							
23. El poema de Kanek							
24. Eb' li x'am							
25. Una escuela en huelga							
26. Xb'een yalok uhej sa' B'olotzib'k chi rib'ileb' jalanq aj nawom b'aanuhom							
27. Los derechos de las niñas y los niños							
28. En la trampa no caemos, si despacio leemos							
29. Jun toon chiin ut Xjwaan Kotz'ab'aj							
30. Que nadie quede afuera							
31. Li kej, li tzukxul ut jo' aj raqol aatin, li b'aalam							
32. De probar y probar, en el clavo vamos a dar							
33. A Laura le molestan las caricias							
34. Esil cho'q re li wikan aj Lip							
35. Li ch'ina'al aj pinchaas							
36. Campeones de velocidad							
37. Laa'o nakoosiyank aj wi' uxb'il k'ulb'il							
38. La educación libera							
39. Nimla Kamsink sa' Pa Nimache'							
40. Li qawa' Xep ut li rajlab'aal jo' ttaq'e'q ut jo' tkub'eeq							